

## VIVIERON SUS ULTIMAS HORAS

Las fotografías se graban en la máquina del Padre Livio Morra, cuando el rodado que se desarrolla para siempre las existencias juveniles de 21 años. A la izquierda, un grupo de alumnos en aspectos inéditos del viaje de refugio de La Ysera. Al centro, los niños en la Sala de Máquinas del trágico regreso a Los Yalides. En el refugio cordillero, preparan para emigrar pastores puros. Los estudiantes posan para las blancas parrillas de su retorno. Los funerales de los últimos niños rescatados se efectúan a las 9.30 horas de hoy. La misa pontifical la celebra Monsenior Wila, Obispo Salesiano de las Arenas, y la oración la dirige Monsenior Wila, Padre Carlos Piccini, Párroco de la Iglesia de la Graciosa Nación.

El cortejo fúnebre transportará los cadáveres del Padre Livio Morra y los estudiantes Víctor Brachi, Benito Sanguinetti, Narkis de Sosa, Francisco Hernández Figueroa, Jorge Pérez Borquez y Alirio Donoso Morales, así como el soldado Salgado han sido treselados. Los restos del niño Renato Rojas sepultura. Por su parte, las autoridades, al trasladarse a Linares, donde permanecerán 24 horas de hoy, es el Regimiento Ferrocarrieros, a los oficiales graduados de Carlos Reyes y los tenientes Galindo y Andino, que, a cargo del capitán cargo la difícil tarea de ubicar y rescatar de la zona del Campo, tuvieron a su cargo a los niños, el acto será presidido por el Ministro don Orlando Lora y también por el jefe de la Brigada de Bomberos, el teniente don Orlando Lora y el Regimiento de Infantería de San Bernardo, el teniente Cecil Hartley, don

# Ultimas fotos de la tragedia

*Dramático y póstumo reportaje  
gráfico captó el Padre Morra*

Las jubilaciones no podrán ser superiores a 6 sueldos vitales



Gobierno envió  
ayer proyecto  
al Congreso

El Gobierno despachó ayer al Parlamento un proyecto de ley que contiene dos cláusulas de primordial importancia. La primera, que establece que los sueldos vitales las pensiones de jubilación de gracia, de retiro de naturaleza o de cualquier otra clase, de los empleados de la administración fiscal, semifiscal, particular o de otro orden, las remuneraciones que las ramificaciones de la administración fiscal, los institutos semifiscales, municipales de administración jurídica o cualquier persona jurídica, que no sea el Fisco, aporte mayoritario de dineros fiscales o semifiscales, que excedan de las estipuladas respecto de cada persona, y la remuneración del Presidente de la República, quedan afectas a la categoría de ingreso fiscal, cuyo monto será igual al exceso sobre el límite señalado.

En el primer caso, el exceso será castigado también con un impuesto cuyo monto será igual al exeso que al beneficiario se le haya asignado sobre dicho límite máximo de seis sueldos vi-

**OTROS ARTICULOS DEL DECRETO.** — El artículo 3.º del proyecto señala que, por remuneración se entiende, para los efectos de esta ley, la suma que el carácter de sueldo, sobresueldo, gratificación o asignación de cualquier orden o denominación percibe el empleado. Se excluyen solamente las asignaciones familiares, los viáticos y gratificaciones de zona.

En un artículo se establece que las remuneraciones indicadas anteriormente y que perciben las personas que desempe-

A la pàgina 2 — Columna 4)



**Claro y terminante:**

*Gabinete es homogéneo y tiene confianza del Jefe del Estado*

A las 11 horas de ayer se reunió el Consejo de Ministros, bajo la presidencia del Jefe del Estado, según a la que asistió la totalidad de los Secretarios de Estado, con excepción del Ministro del Interior, señor Osvaldo Koch, quien excusó su inasistencia por encontrarse resfriado.

El Ministro de Relaciones, señor Oscar Fenner a los pocos minutos de incorporarse a la reunión, se retiró de ella, para asistir, en representación

del Presidente de la República, a la ceremonia de graduación de los nuevos oficiales de Carabineros. A esa misma hora circularon insistentes rumores de que el Canciller había renunciado, los que fueron desmentidos más tarde por Ministros de Estado y por el Secretario General de Gobierno.

En la reunión de Ministros se trató asuntos de rutina y de política general.

**Lo dice "Casandra":**

# "NO HABRA TERCERA GUERRA MUNDIAL"

En opinión de la mujer que mejor conoce los entrecruces de la política internacional "los acontecimientos mundiales no conducen a una tercera guerra mundial y, por el contrario, habrá una paz perdurable por bastante tiempo".  
 Mrs. Genevieve Tabor, la más destacada figura del periodismo mundial, en el aspecto diplomático internacional, sostuvo ayer a LA NACION que "habrá un entendimiento entre oriente y occidente y que si no es a través de un modus vivendi lo será por el peso de una unión integral que el mundo anhela en estos ins-

La distinguida escritora gala llegó ayer acompañada de su esposo en uso de vacaciones por primera vez en su larga vida periodística. Visitará todos los países de América Latina, tomando conocimiento de su desenvolvimiento político y económico. En la entrevista concedida ayer, sin expresarlo, se manifestó partidaria de la paz. Simbólicamente, llevaba sobre su hombro negro una paloma blanca. "He sido periodista durante 32 años, digo, y siempre oí decir a todos, políticos y diplomáticos, que la paz era una cuestión general. Este nun- ca me fué cierto; pero ahora sí lo es. Los negocios son más sim- bólicos y sencillos en la actualidad: todos los problemas encuentran solución: el armisticio de Corea y el problema de Indochina no son situaciones alarmantes".

...del ambiente político internacional dijo  
en la Unión Soviética, deberá se-  
comprometida... 50 mil per-  
de la volu-  
jugará un



EL 1.º DE SEPTIEMBRE  
EMPIEZA A FUNCIONAR  
EL BANCO DEL ESTADO

El 1.º de septiembre próximo iniciará sus operaciones el Banco del Estado, cuyo primer presidente será el señor Jorge Prat Echaurren. Su capital será de cinco mil millones de pesos, aportados por los organismos que entran en su fusión: Caja Nacional de Ahorros, Caja de Crédito Hipotecario, Caja de Crédito Agrario e Instituto de Crédito Industrial.

El Banco del Estado, iniciativa de trascendental importancia del Gobierno del General don Carlos Ibáñez del Campo, será una institución bancaria financiera y comercial que propenderá al fomento de las actividades productoras y facilitará la circulación de bienes mediante una acción crediticia que consulte las necesidades fundamentales de la economía nacional.

Será el Banco del Estado, una institución autónoma con personería jurídica, de duración indefinida y sus relaciones con el Gobierno se ejercerán por intermedio del Ministro de Hacienda.

## ADQUISICION DE DOSCIENTOS BUSES

Presidido por su Vicepresidente Ejecutivo, don Hernán Busta-  
mante del Campo, el Consejo  
del Instituto Nacional de Co-  
mercio acordó, en su última se-  
sión, efectuar la importación de  
200 buses italianos, marca "Fiat",  
los cuales serán pagados en un  
plazo de cuatro años con el con-  
travalor de nuestras exportacio-  
nes de salitre.

Esta operación ha sido considerada altamente beneficiosa para el país, ya que asegurará a salitre chileno una parte del mercado de Italia, al menos durante el tiempo que dure la guerra.

La nieve no destruyó estas fot

Estas tres nuevas fotografías también permanecieron 22 días enterradas bajo la nieve en el trágico escenario donde murieron 21 estudiantes del Liceo "Don Bosco". ARRIBA: la excursión es presa de la terrible tormenta. El día martes 7, la alegre caravana —después de haber es-

Esta es la última foto tomada por el Padre Morraha en el preámbulo de la tragedia de vida en el lugar denominado "Los Chifloneros".

ABAJO: El último día no. El martes, a las 10 mañana, los jóvenes te desayunó. La exten-

**EN EL MEDIO:** Los niños avanzaban en fila india, camino hacia "La Yezera" (alegre y juguetón, bálpica de bromas y risa juvenil).

del Refugio Salesian  
testigo de sus últimos  
El hermano ecónomo,  
do Rivas —que es el  
bravemente de la ca  
las almas.







# DS Y MEDIANOS MINEROS ERON AYER POLITICA DEL NO, EXPUESTA POR ALMEYDA

El Ministro señor Almeida, dando respuesta a esas peticiones, hizo una importante exposición, en la que analizó la política minera del Gobierno. En síntesis dijo que se derogará la Ley del Oro, porque no cumplió los fines a que estaba llamada desarrollar para el fomento de la producción aurífera, pero que en cambio, se mantendrá un precio remunerativo para la compra del mineral, función que estará a cargo de la Caja de Crédito y Fomento Minero. Aseguró que el precio, presumiblemente, se fijará sobre cuatro pesos, a fin de impulsar el desarrollo de las actividades mineras y fomentarlas.

Refiriéndose a la crisis del cobre manifestó que el Gobierno está procurando fomentar la producción de hierro, manganeso y otros metales, con el objeto de desplazar las actividades de la minería a esos campos. Agregó que la Caja de Crédito Minero se ha negado a vender el mineral a menor precio que el fijado de 365 centavos de dólar por libra y que como consecuencia de esa política sus capitales están prácticamente invertidos en los stocks de minerales que ha acumulado, dijo que a pesar de ello la Caja mantiene altas tarifas de compra de minerales, para no lesionar a la pequeña y mediana minería. La Caja, aseguró, será debidamente financiada por el Gobierno, dotándola de un departamento bancario y fiscal para su funcionamiento. Se enviará la próxima semana un Mensaje al Congreso Nacional. En la continuación del tema, el señor Almeida expresó que incluso se ha recurrido al Banco Central para mantener el poder de compra de minerales por parte de la Caja, organismo que una vez financiado absorberá los actuales stocks, adquiriéndolos a precios remunerativos y empleando las divisas provenientes de la exportación en la compra de maquinarias e implementos, que repercutirán en el descenso de los costos de explotación minera.

El Ministro dijo que el Gobierno no se abandonará a la pequeña y mediana minería, porque de ella viven dos provincias muy importantes: Coquimbo y Atacama—porque son miles y miles de personas las que se nutren de esa actividad y porque su producción juega un papel principal en el engranaje económico, al dar al país las divisas que necesita para pagar sus importaciones.

En el banquete que siguió a la concentración, que tuvo lugar en el Hotel de Turismo, el diputado liberal señor Edmundo Fierro, dijo que el, como minero, apoya al Ministro señor Almeida, porque sabe que con su política está defendiendo los intereses de los mineros. Otro representante de esa actividad, el señor J. González, fue más allá y se felicitó por la creación del Ministerio de Minas y porque en esa Cartera actual, un hombre como el señor Almeida, profundamente versado en los problemas mineros y porque está convencido de que la línea política trazada por ese Secretario de Estado, es la correcta para la defensa de los intereses de esas dos provincias del norte chico.

## Nuevo precio al trigo se fijará el próximo lunes

El Ministro de Economía, señor Rafael Tarud, concedió ayer una breve entrevista a la prensa, dando a conocer los detalles de la fijación de precios de trigo, que entrará en vigencia el próximo lunes.

El señor Tarud, al ser preguntado sobre el nuevo precio, dijo que el trigo se fijará a 26,500 pesos por tonelada, lo que equivale a 265 pesos por quintal. Agregó que este precio es el resultado de una serie de cálculos que han tenido en cuenta los costos de producción, los impuestos y los beneficios de los productores.

El Ministro también mencionó que el nuevo precio será aplicado a todos los tipos de trigo que se importen al país, independientemente de su origen.

En otro momento de la entrevista, el señor Tarud dijo que el Gobierno está trabajando para reducir los costos de transporte de los productos agrícolas, con el fin de beneficiar a los consumidores.

## CONGELAMOS... REBAJAMOS!

HOY INICIAMOS la tradicional LIQUIDACION DE INVIERNO...

Unica oportunidad de comprar barato

- | DOS              |        | TELAS                            |        |
|------------------|--------|----------------------------------|--------|
| BAS para hombre  | \$ 120 | ESCOCES de pura lana             | \$ 72  |
| 2 piezas         | \$ 170 | JERSEY escocés, de 1.60 metro    | \$ 138 |
| ECAS para señora | \$ 170 | JERSEY 1.50 mt.                  | \$ 248 |
| AS de jersey     | \$ 207 | DUVETINA para abrigo, 1.50 metro | \$ 360 |
| tipo pali...     | \$ 280 | PIEL DE DURAZNO para abrigo      | \$ 450 |
- OPORTUNIDAD VESTIDOS DE JERSEY de lana fina, a sólo \$ 1.100
- SABADO ABIERTO TODO EL DIA

VENTA DIRECTA EN LA FABRICA  
UNIVERSAL TEXTIL LTDA.  
440 IRARRAZAVAL 440  
FRENTE AL TEATRO ANDES



MINISTRO FENNER PASA REVISTA. — A las 11.30 horas de ayer, se efectuó la graduación de 84 nuevos oficiales de Carabineros, en la Escuela de la Institución. En la foto vemos al Ministro General, señor Jorge Aráiz, el Subsecretario de Interior, señor Carlos Ferrer, el Subdirector, señor Voltaire Villanueva, el coronel Eduardo Lema, director de la Escuela y otros altos oficiales. También vemos a los escoltas del estandarte, Edwath Ramírez y Mario Salazar, que momentos más tarde, fueron igualmente investidos sub-tenientes.

## 20.000 TONELADAS DE SALITRE CHILENO COMPRARIA MEXICO

La importación de 20.000 toneladas de salitre chileno, está considerando México, a través de un comité consultivo, creado en ese país, para atender a la importación y distribución de fertilizantes.

Aquel país haría la adquisición, siempre que el precio estuviera en una ventajosa competencia con el salitre sintético.

## Lámparas de todos tipos y tamaños

De colgar, de pie, apliques, faros. De cristal, con diamantes, talladas, de bronce, cromadas, de óxido. Nuevas y de ocasión. Facilidades de pago hasta diez meses.

## CASA NINOVE

Ocasiones y calidad. HUERFANOS 611. Esquina Miraflores. Sábado, abierto todo el día.

## NUOVOS SUBTENIENTES TIENE CARABINEROS

A las 11.30 horas de ayer, se efectuó en la Escuela de Carabineros la ceremonia de graduación de 84 nuevos subtenientes, que se integran a las filas de este cuerpo policial. Asistieron el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Oscar Fenner; el Subsecretario del Interior, señor Carlos Ferrer; el Subdirector General de Carabineros, señor Jorge Aráiz; el Embajador argentino, señor Ismael de la Cruz Guerrero; el Embajador brasileño, señor Cyro de Freitas-Vaile; el Subdirector de la institución, general Voltaire Villanueva; adidos militares de varios países; el Edecán de S. E., mayor Santiago Polanco; y alta oficialidad de Carabineros.

El Ministro Fenner revisó a la Escuela, que se encontraba en formación, al mando del subdirector del establecimiento, teniente coronel Arturo Quirolo, y encabezado por el Orfeón de Carabineros con toda su dotación. En seguida, se procedió al relevo de la escolta del estandarte, formada hasta ayer, por los subtenientes egresados.

Luego, se realizó la investidura de los 84 subtenientes, quienes avanzaron en bloque hasta el centro del estandarte, al mando del capitán Jorge Aranda, jefe del curso. Allí escucharon la alocución del director de la Escuela, coronel Eduardo Lema, para después hacer la promesa de servicio ante el pabellón nacional.

En seguida, se repartieron los premios a los subtenientes y aspirantes más aventajados, siendo

## MAS DE 294 MILLONES INVERTIDOS EN CAMINO LONGITUDINAL NORTE

En el Ministerio de Hacienda se recibió ayer un oficio del Departamento de Obras Públicas del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, informando que en el primer semestre del año en curso, se ha invertido la suma de \$ 291.264.011.74 en el camino longitudinal norte.

Este sector construido pertenece a la Carretera Panamericana.

El más distinguido, el subteniente Abel Andrade Pérez, quien recibió la Plancha O'Higgins, el premio General Francisco Flores y el premio Caja de Previsión de Carabineros. También recibieron distinciones, los subtenientes Osvaldo González Gajardo, Enzo Menicomi López, José Drago, Jorge Portillo Carvajal, Boris Peña Morales y los aspirantes Nelson Sandoval Gessler y Luis Riso Diaz.

Después del reparto de premios, actuó el coro polifónico de aspirantes a oficiales, bajo la dirección del maestro Roberto Hofer Durr. Se puso término a la ceremonia con un desfile de la Escuela, ante las autoridades, por escuadrones en bloque.

A las 18.30 horas, se llevó a efecto en el Club de Carabineros la recepción de los 84 nuevos subtenientes, que adquirieron su calidad de socios de esta institución, al ingresar a las prestigiosas filas del Cuerpo de Carabineros de Chile.

## Pobreza del suelo

## Hay que "calcificar" las tierras chilenas

Ninguna medida de fomento agrícola podrá dar resultados satisfactorios si no se empieza por abordar el más grave de nuestros problemas agrarios: la enorme pobreza de cal de las tierras chilenas. Esta declaración corresponde al señor Mario Antonioletti, distinguido economista, jefe de la Sección Estadística de la Caja de Crédito Agrario, al pedirle su opinión sobre el valor de la cal como abono para los campos chilenos.

Chile y Alemania, nos dice, a continuación, son los dos países del mundo más pobres en terrenos calcáreos en su agricultura. Recordemos que en la época de las invasiones, las tribus de Alemania que marchaban hacia el sur y llegaban hasta Italia, lo hacían más que por desdeseo de dominación, por necesidad, de abandonar las tierras que ocupaban porque no tenían rendimiento para su alimentación.

Hoy, después de muchos siglos, la incorporación de la cal al abono de sus tierras, Alemania exhibe un rendimiento agrícola doble en sus terrenos cultivados, al que darían si no dispusiera de toda la cal necesaria para sus tierras.

SUELOS CALIZOS, BASE DE CIVILIZACIONES. — A continuación el señor Antonioletti nos dice que la cal es la substancia más importante en la composición del suelo cultivable. Los suelos calizos han servido de base a la civilización babilónica, a la egipcia, a la griega, a la romana, a la inglesa, a la francesa.

En Palestina pudo mantenerse y desarrollarse la agricultura gracias a sus terrenos calizos. Por el contrario, los pueblos que no pudieron disponer de tierras ricas en cal, fueron nómadas o se vieron impulsados por el hambre a grandes desplazamientos migratorios, que se repetían a breve plazo si las nuevas tierras ocupadas eran pobres de la mencionada substancia.

Chile acusa un "agotamiento" o "causamiento" de sus terrenos que, en promedio, no tienen más de cien años de cultivo. Inglaterra cultiva desde siglos, suelos que no dejan de ser fértiles. La diferencia está en su contenido calizo.

Lo que la naturaleza no ha otorgado, puede ser obtenido por la ciencia humana en colaboración con las fuerzas naturales. Desde la antigüedad se conoce el sistema de enmienda del suelo, mezclando cal con estiércol.

En la época moderna se ha estructurado una ciencia exacta para el uso de los abonos. IMPRESCINDIBLE USO DE LA CAL. — Más adelante, el señor Antonioletti nos expresa:

Todos los investigadores concuerdan en que sin cal, el efecto de los demás abonos es nulo, y aún pernicioso, como ocurre con el cloruro de potasio y los superfosfatos cuando se aplican en terrenos ácidos, sin tomar la precaución de encajarlos.

El carácter indispensable de las substancias calizas—dice el señor Antonioletti—no se debe, precisamente, a su aspecto de "abono" o substancia directa-mente alimenticia para la planta, sino a tres factores que son:

1.º— Acción física: hace más compactos a los suelos arenosos y más blandos los suelos arcillosos. Esto, prácticamente significa que mejora las condiciones agrícolas, impidiendo que la semilla se pierda por exceso o por defecto de humedad.

2.º— Acción química: la cal hace asimilable los otros alimentos de las plantas; descompone, por ejemplo, las sales potásicas del suelo y las transforma de manera que las plantas las asimilen fácilmente. Esto es importante especialmente para el sur de Chile, cuya tierra vegetal tiene silicatos prácticamente insolubles.

3.º— Acción biológica: es la más importante, debido a que promueve la actividad de los bacterios de la nitrificación que son de la más alta importancia en la economía alimenticia vegetal y que no pueden desarrollarse en terrenos ácidos.

EL CONSUMO DE CAL EN CHILE. — El consumo de cal en Chile como abono calizo es sólo de 80 mil toneladas. Este consumo está muy por debajo de lo que debiera ser lo normal en Chile, o sea, unas 300 mil toneladas anuales.

El uso de la cal en los suelos no tiene para los agricultores—salvo algunas excepciones—la importancia inculcable de su valor. La cal es cierto que no rinde los beneficios que esperan los agricultores durante el primer año. Las inversiones rinden los óptimos beneficios después de tres o de los cuatro años. De allí, me parece a mí—dice el señor Antonioletti—esa indiferencia para intensificar su uso.

La mayor producción de cal y su mayor uso podría estimularlo el Estado, por intermedio de sus organismos respectivos, con los métodos más simples, como ser cooperativas, primas de rendimiento a los suelos abonados con cal, que superen al producción.

Los yacimientos de cal en Chile son riquísimos y solamente falta que encuentren estímulo para su explotación, y que la agricultura en general se comprometa cabalmente al valor del abono calizo, terminando el nuestro entrevistado.

## EL 21 DE OCTUBRE SE VERA EXTRADICION DE GONZALO SUBERCAEUX

El Tribunal de Casación de París, por medio de la sala de turno que funcionará mientras dure el feriado judicial, fijó el 21 de octubre próximo para la vista de la solicitud de extradición contra Gonzalo Subercaux, setux Morla. Se verá el mismo día un recurso presentado por su abogado, M. Jacques Fourcade, sobre la inaplicabilidad de la extradición.

El abogado don Eduardo Novoa Monreal, que en su calidad de representante del Consejo de Defensa Fiscal, ha defendido los intereses chilenos afectados por el sensacional "affaire" de la falsa internación de sanado, parirá a París días antes del 21 para oponer su acción a la hábil defensa que se prepara en favor de dicho financiero.

## Compre un SITIO en plena AVENIDA APOQUINDO

42 cuotas mensuales de sólo \$ 5.700 cada una

lo convierten a Ud. en una persona satisfecha de haber efectuado la mejor inversión del momento, en todo sentido. Este Loteo excepcional está en medio de atractivas residencias, centros comerciales, colegios importantes y bellos campos deportivos.

HOY SABADO en la tarde y mañana Domingo durante todo el día atención en el Terreno

Abundante Movilización de Buses, Liebres y Expresos a la puerta.

Atención en el terreno SABADOS, DOMINGOS y FESTIVOS y DIARIAMENTE en

EMPRESA CONSTRUCTORA LAS CONDES

MAC IVER 142 - Entrepiso-Of. 105



Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de mayo de 1917.—  
AGUSTÍN 1009. TELÉFONO 2222. CASILLA 110.  
Presidente del Consejo y Director: ROGELIO CUELLAR VALENZUELA.  
Gerente: ANTONIO FERRER MEDINA. Subdirectores: WALTER GON-  
ZÁLEZ, JOSÉ ELIZABETH, ROBERTO J. RAMÍREZ, ALFONSO LUIS  
FACULL TORCHIA y CLEMENTE DIAZ VERGARA. Jefe de Redacción:  
EDUARDO BARRERA BALMADEIRA.  
Representantes para EE. UU. y Canadá: THE S. D. PHILLIPS Co., 331,  
FIFTH AVENUE. — New York, 10 N. Y.  
Servicio Noticioso Extranjero: UNITED PRESS ASSOCIATIONS. — Servicio  
Fotográfico Extranjero: UNITED PRESS NEWS PICTURES. — Agentes y  
Corresponsales en todas las ciudades y pueblos de Chile.  
DISTRIBUCIÓN: En Chile, \$ 1.630; en el extranjero, \$ 2.100; en Europa, \$ 4.170.  
Valor del ejemplar del día: \$ 4. — Ejemplares, al por mayor, \$ 15.

Santiago de Chile, sábado 1.º de agosto de 1953

## HORA DE SACRIFICIOS

Se halla fuera de toda duda que en medio de las muchísimas complicaciones de nuestra economía lo que interesa de modo fundamental es la comprensión ciudadana respecto de la amarga gravedad que reviste la situación actual.

Toca la desgracia que la desvalorización monetaria que dejaron como herencia anteriores regímenes, dramática como es por lo profundo y extenso de sus consecuencias, corre a parejas con la desvalorización moral que se observa en nutridas manifestaciones del convivir chileno.

Es así como en la actividad político-partidista, para no citar sólo hechos que todo el país conoce, algunos problemas nacionales —agudizados hoy por contingencias extrajeras— son enfocados por grupos de la oposición con vistas principalmente a crear otras dificultades, a producir frentes de resistencia a cualquiera medida gubernamental orientada a dar a aquellos problemas la solución que las realidades aconsejan.

Nada hay más fácil, y, para que ocultarlo, me honro por decirlo, de exacerbar ánimos por el simple procedimiento de difundir la inquietud, de llamar a desasosiego en sectores del trabajo que se creen amenazados por alguna situación crítica, respecto de la cual no falta quien, a despecho de toda verdad, les diga que se encuentran indefensos.

Sería torpe desconocer los motivos por los cuales, tanto el empleado como el obrero miran con aprensión la posibilidad de nuevos factores que obliguen a acentuar restricciones que, durante largos y crueles años han gravitado duramente en el vivir de los hogares modestos: sobre ellos cayó, con implacable violencia, el azote de un proceso inflacionista que ha estado a punto de terminar con toda posibilidad recuperatoria de la economía nacional.

Razonable es, por lo tanto, que cuando se piden nuevos sacrificios a los sectores del trabajo, estos quieran que el ejemplo venga desde arriba: del Gobierno, para decirlo más

claro, y también de las clases adineradas.

No sería equitativo, desestimar tan justo requerimiento.

En lo que se refiere al Gobierno, resoluciones suyas, como la dictación del Estatuto Administrativo y otras, que afectan o afectarán a todos los servicios que tienen directa o indirecta dependencia del Fisco, demuestran que funcionan, empleados y obreros del Estado aportarán, de acuerdo y en proporción a sus respectivas posibilidades, la cuota de patriótico sacrificio que las circunstancias exigen.

Dan, pues, ejemplo de comprensión en estas difíciles horas, el Gobierno y cuantos a él se hallan vinculados, por la vía administrativa, en la marcha de los negocios públicos.

Queda por definirse la posición o actitud de las clases acaudaladas frente a esta obligación de austeridad colectiva, como factor indispensable para evitar trastornos que pueden llevarnos a un caos total.

El sector de los capitalistas —que no sólo comprende a los que tradicionalmente se mencionan como tales, sino, además, a los que han capitalizado en su particular beneficio las mutaciones que derivaron de inquietudes inflacionistas— precisa entender que el país libra una batalla cuyos resultados pueden ser favorables, siempre y cuando, en las distintas clases sociales, el leal cumplimiento de deberes prevalezca sobre toda inoportuna demanda de derechos.

Así están, por desgracia, las cosas.

Y frente a ciertas censuras que, por ignorancia o mala fe, se insiste en formular al Gobierno, a este Gobierno que ninguna responsabilidad tiene en las gravísimas situaciones expuestas, bastará señalar que nunca ha "dejado" las medidas financieras que momentáneamente pueden conciliar algunos o algunos grupos de ciudadanos; por el contrario, se ha visto en la imprescindible necesidad de adoptarlas y en urgida defensa del presente y futuro de nuestra República.

## La Superintendencia de Educación

En el día de ayer, el Ministro de Educación, señor Juan Gómez Millas, ha propuesto a instalar oficialmente el Consejo Nacional de Educación, importante organismo creado en virtud de la vigencia del Decreto con Fuerza de Ley que estableció la Superintendencia. Corresponde este acto a una expresa disposición de nuestro Gobierno y traduce, sin lugar a dudas, una sentida aspiración del magisterio nacional y de los sectores más representativos de la opinión pública.

La situación de nuestro sistema educacional exige, en carácter perentorio, la creación de un organismo capaz de restablecer el espíritu orgánico que requieren las labores educativas. En el transcurso de los últimos años, el Ministerio de Educación se ha ido atomizando en su estructura fundamental, en gran parte como consecuencia de las influencias partidarias que se han ejercido con grave daño para el prestigio de la docencia estatal y mengua explicable en su rendimiento técnico. Las Direcciones Generales de Servicio y otros organismos del Ministerio habían terminado por encerrarse en el seno de sus funciones específicas perdiéndose todo sentido de unidad y correlación del proceso educativo. Frente a este panorama que lindaba absolutamente con la repugnancia, se hizo indispensable crear el instrumento que pusiera orden dentro de esta casi total anarquía.

Para que la labor de la Superintendencia sobre la adhesión pública que necesita, es indispensable que, en la formulación de la política educacional, intervengan los sectores más interesados en su progreso, sin perjuicio de que se resguarde, en su representación global, una mayoría de técnicos profundos.

mente conocedores de los problemas docentes. Creemos que este fundamental principio de inteligente atención a las fuerzas reales que operan en el país ha sido debidamente considerado por el Supremo Gobierno.

Otro problema que se vincula estrechamente al anterior es la necesidad de dotar a nuestra educación de recursos suficientes, como para que se entone el nivel de su rendimiento nacional. En este sentido, la creación de un Fondo Nacional de Educación nos parece una iniciativa de positivos beneficios.

Acaso uno de los hechos de mayor gravedad que confronta la República, es el relativo a la situación de sus edificios escolares. En las zonas rurales, especialmente, nuestras escuelas desmenuzadas, sus actividades en condiciones carentes de todo confort y, en muchísimas de ellas, campas un estado de insalubridad que atenta directamente al normal desarrollo físico y espiritual de los niños y jóvenes chilenos. Es por ello que la política en materia de locales escolares debe centrarse, de acuerdo con un criterio realista, destinando los edificios de tipo monumental exclusivamente para las zonas densamente pobladas y construyendo escuelas modestas, si se quiere, pero suficientes para satisfacer las necesidades de los villorrios y campos de nuestro extenso territorio. El aprovechamiento de los materiales, como la madera y otros, en determinadas regiones, podría disminuir los costos en esta clase de obras. Una planificación técnica en este orden de realizaciones nos parece indispensable.

Por otra parte, aspectos de tanta importancia, como los que se relacionan con planes y programas de estudio, ma-

## Estéril faena de la Oposición

La oposición política al Gobierno ha demostrado reiteradamente carecer de una adecuada perspectiva psicológica para enjuiciar los actos que estima censurables, y, al mismo tiempo, cabe definirla como desprovista de significación constructiva para los fines que interesan a la colectividad nacional. También padece de una increíble ceguera autocrítica, situación que la hace aparecer ante la opinión pública dando, demasiado a menudo, "palcos de ciego".

Desde que el Presidente Ibáñez asumiera el mando de la República, una preocupación enfermiza corroe las entrañas de los círculos opositores: disipar a mansalva y a cualquier pretexto toda suerte de proyectiles que, hasta el momento, no han logrado dar en el blanco. Ello se debe a razones de variada índole, y no son las menos importantes las que se relacionan con el inculcado juego de ataques y defensas que, en la ciudadanía, parece ya estar definitivamente inculcado.

Por otra parte, la oposición se caracteriza por un "tiempo de reacción" excesivamente lento, y aún tarda en comprender un hecho sobresaliente: el capital de este Gobierno es de naturaleza moral y el pueblo tiene depositada su confianza en él.

Hay hechos demostrativos a este respecto. Los órganos de propaganda adversos al actual régimen prodigan el papel y la tinta en grandes tiruladuras donde se consignan algunos acuerdos de "directivas" sobre las inconveniencias de determinadas medidas gubernativas. En este sentido, el Plan Económico capitaliza el máximo de desafección opositor. Ya hemos comentado en distintas oportunidades los móviles que se ocultan detrás de esta estéril campaña. Pero es interesante

poner de relieve que los más importantes sectores del trabajo, así como muchos núcleos sanos y patrióticos del campo de la producción, adoptan, frente a los mencionados "acuerdos", una pasividad que es síntoma irrecusable de que existe un divorcio entre el forcejeo opositor de las "directivas" y el pensamiento y actitud de la gran mayoría de las bases.

La marcada desconfianza que se acusa en el pueblo con respecto a los dirigentes de la oposición obedece, además, a una simple composición de lugar, de muy clara deducción. Resulta poco menos que imposible entender el amigable compadrazgo que se observa entre los círculos de la extrema Derecha, el Partido Radical y los comunistas. Este confuso híbrido político excede a lo que una persona normal puede ser capaz de asimilar.

El país se ha enterado, por ejemplo, que en la Municipalidad de Santiago, los regidores conservadores tradicionalistas no tienen ningún empacho en favorecer con sus votos a un representante del Partido Comunista para que forme parte de la Comisión de Censura Cinematográfica, y, a la inversa, los mandatarios comunistas depositan su más fervorosa confianza en elementos representativos de lo que ellos denominan "oligarquía explotadora". Sin duda que esto tiene un nombre, para decirlo pronto, se trata de una hipocresía.

El país ya está cansado de este menudeo intrascendente de los políticos de oficio. Desea, hoy más que nunca, concentrar sus esfuerzos en un trabajo productivo y en un ambiente de tranquilidad pública. Puede pues, la oposición, continuar en su estéril faena. Hay consono martillado de que "ara en el mar".

## Comprensión para los problemas de la vitivinicultura

Recientemente, la Corporación Vitivinícola de Chile ofreció una manifestación para solemnizar la firma y agradecer a las autoridades que intervinieron en la dictación del decreto que modifica la Ley de Alcoholes, introduciendo disposiciones que convierten ese cuerpo de preceptos legales en arma eficaz para combatir y sancionar la adulteración y falsificación de vinos viciosa modalidad que, infortunadamente, alcanzó insospechada auge no hace mucho tiempo, con lamentables consecuencias para la industria, los consumidores y el prestigio mismo de este noble producto chileno.

En aquella oportunidad, el Gobierno se hizo representante por sus Ministros de Economía y de Agricultura. El Ministro señor Tarud ha allanado las dificultades que existían para reanudar en forma auspiciosa las exportaciones de vinos, y así lo hizo presente el presidente de la Corporación Vitivinícola don Pablo Valdés Ossa, al ofrecer la manifestación referida. Por su parte, el Ministro Hales pronunció un discurso de extraordinario interés, en el que, saliendo de las fórmulas protocolares y de compromiso, encará en forma sincera y profunda los problemas de la industria.

En efecto, el señor Hales, en rápido e inteligente análisis, señaló los principales obstáculos que encuentra el desarrollo de la industria, las más oportunas medidas para obviarlos. Entre otras observaciones, señaló los inconvenientes que se derivan de las frecuentes alzas y bajas de producción; la falta de un régimen estable de exportación y la omisión que se ha hecho en la consideración del vino, cuando se ha

tratado de suscribir tratados comerciales con países amigos. Destacó el señor Hales la actitud de los países europeos competidores, los que, desde antiguo, desarrollan políticas proteccionistas de sus exportaciones de vinos, cosa que, hasta el momento, no ocurre en Chile, a pesar de que las perspectivas de los mercados internacionales para la colocación del vino chileno, son en extremo alentadoras y podrían traducirse en cuantiosas entradas de divisas.

Concretando su pensamiento, y haciendo de sus palabras un trasunto de la voluntad que anima al Gobierno para ir a la solución rápida y práctica de los problemas nacionales, el Ministro señor Hales declaró que, de acuerdo con las ideas generales del Plan Económico, estimaba como una solución estable al problema de las exportaciones de vinos, la creación de un fondo regulador que permitiera a nuestro producto concurrir en forma permanente al mercado internacional. Añadió que este Fondo podría ser administrado por un comité integrado por representantes de la industria y del Estado, fijando cada año los precios de acuerdo a las diferencias entre el mercado interno y el externo, y de acuerdo a las características de los países compradores.

Vemos, pues, que, después de un período de estagnación, determinado por diversas circunstancias adversas, se abre para la industria vitivinícola el porvenir promisorio y floreciente a que tiene derecho una actividad vinculada no sólo al robustecimiento de la economía nacional, sino al prestigio del país en el exterior.

E. M.

## CARTA DE LONDRES

### La batalla de la televisión

(De nuestro corresponsal especial, Eustasio S. de la Haza, en Chapele).

Toda la lucha política entre conservadores y laboristas se concentra ahora en la televisión. ¿Qué va a ser de esta en el futuro? ¿Una empresa nacional o una empresa particular? ¿Una empresa del pueblo o una empresa para el pueblo, o una empresa o un monopolio para los hombres de negocios? ¿Una televisión donde no haya anuncios de casas comerciales y todo sea noticiario de actualidad y buenas representaciones y buenos actores, o una televisión donde tengamos largas listas de anuncios mercantiles? ¿Una televisión altruista o una televisión egoísta? ¿Una televisión pura o una televisión impura?

En estos términos elevados está planteada esta batalla de la televisión entre el Gobierno y la oposición. Sospechamos —casi estariamos por decir desearnos, si no fuera por decirlo opinar en los pechos ingleses— que el Gobierno lleva las de perder en el asunto, debido en buena parte a la malísima ocasión en que éste ha sido planteado. La televisión inglesa acaba de obtener un éxito extraordinario con la coronación. Varios millones de personas pudieron ver en sus casas la gran ceremonia, desde luego, con masas como que muchos millones de personalidades que fueron invitadas a la Abadía. De las 7.000 personas que asistieron a la Abadía, sólo una parte, casi la mitad, aquella colmada, mirando al llamado "teatro" presenció la coronación. La otra mitad quedó apartada en la entrada de la iglesia, y sólo vio la entrada y salida de la soberana con su séquito. (Digamos de paso que esos millones de desconectados se dedicaron allí, en las dos horas largas que duró la ceremonia, a pensar en botellas de vino, con el resultado de dejar el suelo y los bancos del templo hechos una verdadera lástima. Por fortuna, no se llegó a los excesos que se registraron en las coronaciones de la Reina Victoria, Jorge IV, etc., que hicieron pensar seriamente en suprimir la coronación de los reyes ingleses.) La televisión, como decíamos, consiguió un éxito bien ganado con la coronación. Este éxito fue no sólo técnico, sino también moral: toda la información de la ceremonia, todo el largo metraje de la calle, la Abadía y los desfiles fue ofrecido a los televisores ingleses limpio de todo anuncio, limpio de intereses egoístas. En contraste con la televisión inglesa y su información desinteresada, ha estado la retransmisión de la coronación en los Estados Unidos. Aunque la compañía de televisión americana había prometido a las autoridades inglesas no dar anuncios durante la coronación, el negocio era tan fuerte, era tan tentador, que los americanos no pudieron resistir el empuje de la promesa y hicieron de la coronación de Isabel II un instrumento publicitario de primera categoría. Se ha dicho aquí que en el momento en que la reina se colocaba la corona, aparecía en la televisión americana un hermoso chimpancé, anunciando cómicamente unos motores; que la ceremonia religiosa del ungimiento fue interrumpida asimismo con otros anuncios; que en un pasaje donde se desplegaban las joyas usadas en la ceremonia, salió de pronto una voz americana que decía: "¿Estas son nuestras joyas?" a tiempo que una mano deslizaba por la pantalla torrillos, tuercas, tachuelas, alfileres, tornillos y otros artículos de ferretería.

Todo esto ha sentado en Inglaterra como una profanación, y además está sirviendo de alegato a los laboristas en su lucha contra el Gobierno. "Si la televisión cayese en manos particulares", decía ayer un parlamentario socialista, "ni un acto tan respetable como la coronación sería respetado. El comerciante no se colaría sus anuncios a toda hora, y la televisión se convertiría en un diario de publicidad". El paladín de la televisión nacionalizada —y sin anuncios— es Mr. Attlee, quien pronunció recientemente un discurso dedicado exclusivamente al candente asunto. "El Gobierno", dijo entre otras cosas el líder laborista, "se propone dar la televisión a las empresas privadas, no porque se lo pida así el partido conservador en masa, sino nada más que un sector insignificante de ese partido. Las mejores cabezas conservadoras, como lord Halifax, y otros, están en contra del proyecto. Yo no sé si éste se llevará a cabo, pero si así fuera, en cuanto nosotros volviéramos al Poder, lo echaríamos por tierra". Y después de calificar al proyecto de "una vergüenza", mister Attlee aludió, como tantos otros, al ejemplo de la B.B.C., donde sus informaciones y sus programas de amenidades y educativos nunca se vieron interrumpidos por la voz de ningún anunciante.

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

E. S. CH.

Londres, julio, 1953.

trumento publicitario de primera categoría. Se ha dicho aquí que en el momento en que la reina se colocaba la corona, aparecía en la televisión americana un hermoso chimpancé, anunciando cómicamente unos motores; que la ceremonia religiosa del ungimiento fue interrumpida asimismo con otros anuncios; que en un pasaje donde se desplegaban las joyas usadas en la ceremonia, salió de pronto una voz americana que decía: "¿Estas son nuestras joyas?" a tiempo que una mano deslizaba por la pantalla torrillos, tuercas, tachuelas, alfileres, tornillos y otros artículos de ferretería.

Todo esto ha sentado en Inglaterra como una profanación, y además está sirviendo de alegato a los laboristas en su lucha contra el Gobierno. "Si la televisión cayese en manos particulares", decía ayer un parlamentario socialista, "ni un acto tan respetable como la coronación sería respetado. El comerciante no se colaría sus anuncios a toda hora, y la televisión se convertiría en un diario de publicidad". El paladín de la televisión nacionalizada —y sin anuncios— es Mr. Attlee, quien pronunció recientemente un discurso dedicado exclusivamente al candente asunto. "El Gobierno", dijo entre otras cosas el líder laborista, "se propone dar la televisión a las empresas privadas, no porque se lo pida así el partido conservador en masa, sino nada más que un sector insignificante de ese partido. Las mejores cabezas conservadoras, como lord Halifax, y otros, están en contra del proyecto. Yo no sé si éste se llevará a cabo, pero si así fuera, en cuanto nosotros volviéramos al Poder, lo echaríamos por tierra". Y después de calificar al proyecto de "una vergüenza", mister Attlee aludió, como tantos otros, al ejemplo de la B.B.C., donde sus informaciones y sus programas de amenidades y educativos nunca se vieron interrumpidos por la voz de ningún anunciante.

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

E. S. CH.

Londres, julio, 1953.

trumento publicitario de primera categoría. Se ha dicho aquí que en el momento en que la reina se colocaba la corona, aparecía en la televisión americana un hermoso chimpancé, anunciando cómicamente unos motores; que la ceremonia religiosa del ungimiento fue interrumpida asimismo con otros anuncios; que en un pasaje donde se desplegaban las joyas usadas en la ceremonia, salió de pronto una voz americana que decía: "¿Estas son nuestras joyas?" a tiempo que una mano deslizaba por la pantalla torrillos, tuercas, tachuelas, alfileres, tornillos y otros artículos de ferretería.

Todo esto ha sentado en Inglaterra como una profanación, y además está sirviendo de alegato a los laboristas en su lucha contra el Gobierno. "Si la televisión cayese en manos particulares", decía ayer un parlamentario socialista, "ni un acto tan respetable como la coronación sería respetado. El comerciante no se colaría sus anuncios a toda hora, y la televisión se convertiría en un diario de publicidad". El paladín de la televisión nacionalizada —y sin anuncios— es Mr. Attlee, quien pronunció recientemente un discurso dedicado exclusivamente al candente asunto. "El Gobierno", dijo entre otras cosas el líder laborista, "se propone dar la televisión a las empresas privadas, no porque se lo pida así el partido conservador en masa, sino nada más que un sector insignificante de ese partido. Las mejores cabezas conservadoras, como lord Halifax, y otros, están en contra del proyecto. Yo no sé si éste se llevará a cabo, pero si así fuera, en cuanto nosotros volviéramos al Poder, lo echaríamos por tierra". Y después de calificar al proyecto de "una vergüenza", mister Attlee aludió, como tantos otros, al ejemplo de la B.B.C., donde sus informaciones y sus programas de amenidades y educativos nunca se vieron interrumpidos por la voz de ningún anunciante.

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

E. S. CH.

Londres, julio, 1953.

trumento publicitario de primera categoría. Se ha dicho aquí que en el momento en que la reina se colocaba la corona, aparecía en la televisión americana un hermoso chimpancé, anunciando cómicamente unos motores; que la ceremonia religiosa del ungimiento fue interrumpida asimismo con otros anuncios; que en un pasaje donde se desplegaban las joyas usadas en la ceremonia, salió de pronto una voz americana que decía: "¿Estas son nuestras joyas?" a tiempo que una mano deslizaba por la pantalla torrillos, tuercas, tachuelas, alfileres, tornillos y otros artículos de ferretería.

Todo esto ha sentado en Inglaterra como una profanación, y además está sirviendo de alegato a los laboristas en su lucha contra el Gobierno. "Si la televisión cayese en manos particulares", decía ayer un parlamentario socialista, "ni un acto tan respetable como la coronación sería respetado. El comerciante no se colaría sus anuncios a toda hora, y la televisión se convertiría en un diario de publicidad". El paladín de la televisión nacionalizada —y sin anuncios— es Mr. Attlee, quien pronunció recientemente un discurso dedicado exclusivamente al candente asunto. "El Gobierno", dijo entre otras cosas el líder laborista, "se propone dar la televisión a las empresas privadas, no porque se lo pida así el partido conservador en masa, sino nada más que un sector insignificante de ese partido. Las mejores cabezas conservadoras, como lord Halifax, y otros, están en contra del proyecto. Yo no sé si éste se llevará a cabo, pero si así fuera, en cuanto nosotros volviéramos al Poder, lo echaríamos por tierra". Y después de calificar al proyecto de "una vergüenza", mister Attlee aludió, como tantos otros, al ejemplo de la B.B.C., donde sus informaciones y sus programas de amenidades y educativos nunca se vieron interrumpidos por la voz de ningún anunciante.

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

¿Qué criterio prevalecerá? Teniendo en cuenta la opinión pública, no cabe duda de que el Gobierno defiende una proposición antipopular, sólo grata a unos cuantos financieros. Pero hasta en un régimen parlamentario, ¿quién lo dirá?, hasta en un régimen parlamentario una cosa es a veces la opinión pública, y otra cosa la voluntad del Gobierno. Si éste logra mayoría en la Cámara, el proyecto saldrá adelante, y tendremos televisión con anuncios de automóviles, máquinas de lavar, muebles, zapatos, dentífricos... (Hasta que vuelva Mr. Attlee, naturalmente. Si vuelve...)

## La figura del



GENEVIEVE TABOUI, la periodista francesa, autora del libro "Me llamaban Casandra", traída desde ayer en Chile.

## Administración Pública

**PRESIDENCIA.**— S. E. el Presidente de la República, en la tarde de ayer, a los señores señores Hales y Jorge Lavanderos, con quienes trató asuntos de interés común.

—El Alcalde de Porvenir, Tierra del Fuego, don S. E. de una llave de oro de aquella localidad, un regalo contenido en las principales necesidades de la localidad.

**CANCELERIA.**— Ayer se dirigió a Suecia, el cargo de Ministro de Chile en aquel país, el señor Juan Quiroga, quien fue despedido en el aeropuerto por el Ministro de Relaciones y otros altos funcionarios de la Cancillería.

**INTERIOR.**— El Ministro del Interior no se despidió, por encontrarse aquejado de un resaca, el señor Donoso Montt, Carlos Leyton y Manuel Ariz, quienes se despidieron en el aeropuerto.

**TRABAJO.**— Hoy empezará a hacer efectiva la ración de los servicios del Trabajo. El Director no anunció que en esa Dirección fueron elocados 70 funcionarios, y que la planta quedará reducida a 100.

—El Intendente de Antofagasta, señor Hales, el Ministro del Trabajo que los obreros de la trera Flor de Chile, en huelga desde hace un mes, arbitraje y designaron árbitro al Ministro del Trabajo.

**OBRAS PÚBLICAS.**— El Ministro de Obras Públicas, ayer, con el Contralor General de la República, se refirió al estado en que se encuentran los trabajos de la Corporación de la Vivienda, y el que reorganizará la Dirección de Obras Públicas.

**TRABAJO.**— Hoy empezará a hacer efectiva la ración de los servicios del Trabajo. El Director no anunció que en esa Dirección fueron elocados 70 funcionarios, y que la planta quedará reducida a 100.

—El Intendente de Antofagasta, señor Hales, el Ministro del Trabajo que los obreros de la trera Flor de Chile, en huelga desde hace un mes, arbitraje y designaron árbitro al Ministro del Trabajo.

**OBRAS PÚBLICAS.**— El Ministro de Obras Públicas, ayer, con el Contralor General de la República, se refirió al estado en que se encuentran los trabajos de la Corporación de la Vivienda, y el que reorganizará la Dirección de Obras Públicas.

**TRABAJO.**— Hoy empezará a hacer efectiva la ración de los servicios del Trabajo. El Director no anunció que en esa Dirección fueron elocados 70 funcionarios, y que la planta quedará reducida a 100.

—El Intendente de Antofagasta, señor Hales, el Ministro del Trabajo que los obreros de la trera Flor de Chile, en huelga desde hace un mes, arbitraje y designaron árbitro al Ministro del Trabajo.

**OBRAS PÚBLICAS.**— El Ministro de Obras Públicas, ayer, con el Contralor General de la República, se refirió al estado en que se encuentran los trabajos de la Corporación de la Vivienda, y el que reorganizará la Dirección de Obras Públicas.

**TRABAJO.**— Hoy empezará a hacer efectiva la ración de los servicios del Trabajo. El Director no anunció que en esa Dirección fueron elocados 70 funcionarios, y que la planta quedará reducida a 100.

—El Intendente de Antofagasta, señor Hales, el Ministro del Trabajo que los obreros de la trera Flor de Chile, en huelga desde hace un mes, arbitraje y designaron árbitro al Ministro del Trabajo.

**OBRAS PÚBLICAS.**— El Ministro de Obras Públicas, ayer, con el Contralor General de la República, se refirió al estado en que se encuentran los trabajos de la Corporación de la Vivienda, y el que reorganizará la Dirección de Obras Públicas.

**TRABAJO.**— Hoy empezará a hacer efectiva la ración de los servicios del Trabajo. El Director no anunció que en esa Dirección fueron elocados 70 funcionarios, y que la planta quedará reducida a 100.

—El Intendente de Antofagasta, señor Hales, el Ministro del Trabajo que los obreros de la trera Flor de Chile, en huelga desde hace un mes, arbitraje y designaron árbitro al Ministro del Trabajo.



\_\_\_\_\_







# Para el hogar y la mujer



## LA MODA EN HOLLYWOOD

Por Edith Head  
Diseñadora de modas de la  
Paramount

Durante algún tiempo pareció como si el entusiasmo general por la ropa cómoda y las preferencias fueran a hacer que las mujeres usaran faldas y "sweters", hasta a la hora del cóctel, o para salir de noche. Pero ahora, vuelven a usarse los trajes elegantes, completados por sombreros y guantes, cosas que las mujeres no usaban ya más que para bodas o para la iglesia. Ciertamente, en las grandes metrópolis, las mujeres bien vestidas siguen usando sombreros, pero en la mayoría de las otras, cualquier dama chic aparece con la cabeza desnuda a todas horas del día. Hoy, sin embargo, se nota una reacción favorable y nadie pensaría en usar una falda y un sweater más o menos elegante y zapatos bajos para por la tarde. Estos conjuntos han sido relegados al lugar de donde nunca debieron salir. Se usan para ocasiones deportivas exclusivamente.

Pero el gran cambio lo producen los guantes y sombreros, llevados de tarde y de noche. Aún con los trajes de más vestir, se ve ahora alguna forma de sombrero, sobre todo la toquilla pequeña llamada sombrero de teatro; la pamelita o moqueta de ala, no se usan nunca de noche. Para estas horas, los diseñadores crean creaciones bellísimas y de gran valor artístico. El mismo material del vestido, o de la tela que lo adorna. Algunas veces se les añaden una joya, aunque se trata de que no le roben toda la atención al resto del atavío. Procuran ser muy sencillos, el mero hecho de llevar sombrero completa el conjunto y le da una apariencia más chic a las mujeres.

AUDREY HEPBURN, que no sólo es bella, sino una mujer extremadamente elegante, comentaba recientemente, mientras se rodaba su nueva cinta Paramount "Roman Holiday", la ropa que usará para una comida. La selección de Audrey, que dicho sea de paso, aparece junto a Gregory Peck en esta película, fue un vestido de terciopelo negro que llevaba con una toquilla de la misma tela, bordada en azabaches y guantes largos, también bordados en cuentas de este material.

ROSEMARY CLOONEY, tiene un bello vestido de tarde de satén de lana, que ella misma creó mientras se rodaba su última cinta para Paramount "Cantemos Corazón" (The Stars are Singing). Este vestido lo completa con un pañuelo de seda bordado en paja blanca, anudado en la garganta, y un pequeño sombrero blanco de la misma paja.

## LAS PRIMERAS MEDIAS DE SEDA PREOCUPARON A REYES DE EUROPA

Como en la historia de la seda, ésta no vino directamente del gusano que la tejía, sino que pasó muchos climas, a través de muchos desiertos, empleó muchos buques, cargó muchos camiones para poder manufacturarse en Europa, se cuentan sabrosas historias de los primeros pares de medias de este material que se lucieron en las cortes del viejo mundo.

Se dice que el primer par de medias de seda fue llevado a Inglaterra desde España, y presentado a Enrique VIII que había llevado hasta entonces medias de hilo. En el tercer reinado de Isabel, su azafata Mrs. Montagu, la condesa con un par de medias negras de seda como regalo de Año Nuevo. Preguntóle su Majestad si podría procurarse otras, porque prefería usarlas en lugar de las de hilo. Cuando Jaime VI de Escocia recibió al Embajador enviado para congratularlo por su subida al trono de Gran Bretaña, el rey pidió a uno de sus Lores que le prestase su par de medias de seda, "pues no podía presentarse de otro modo ante un extranjero".

## EL AMOR EN LA VIDA DE HOMBRES FAMOSOS

El amor presenta fases distintas en cada ser humano. Como éste tiene su prueba máxima en el matrimonio es interesante saber cómo se desarrolló la vida conyugal de algunos hombres célebres.

Aunque algunos de los más grandes músicos permanecieron solteros y Haydn fue desgraciado en su matrimonio y se separó de su esposa, principalmente a causa de las extravagancias de ésta, Mozart y Weber fueron felices con sus esposas, especialmente el último. La vida del músico a causa de las excitaciones y cambios constantes, no es completamente favorable a la felicidad doméstica. Los amores conyugales de Weber, según los refiere el mismo en sus cartas a Carolina Brand, su "Amada Lena", tienen el encanto de una novela. Su esposa simpática con él, le aconsejó, le confortó y le amó tiernamente.

El gran poeta Racine fue también feliz en su matrimonio. Su



LOS SOMBREROS Y GUANTES figuran en las cuatro ediciones del año. Ahora, los diseñadores sirven para las más variadas fantasías. En esto se llevan la palma las creaciones de cine, que se han adornado con tocas y guantes llenos de pedrerías, tal como lo indican los grabados. Las tocas y guantes confeccionados en terciopelo son el mejor adorno para un conjunto de gran vestir. Si éstos hacen juego con aros y pulseras, el golpe de vista será aún mucho más atractivo.



esposa era piadosa, buena y de carácter suave. Sin embargo, no era aficionada a la poesía, y apenas conocía el nombre de las tragedias de su esposo. Un día Racine, volvió a Versailles con una bolsa de cien lúmenes de oro. Corriendo al encuentro de su esposa, la abrazó, y dijo: "Felicitame por los cien lúmenes de oro que el rey me ha regalado". La esposa, que era tan poco aficionada al dinero como a la poesía, le hizo únicamente una observación acerca de la conducta de uno de sus hijos. "Dejanos hoy de eso, dijo el poeta, déjalo para otro día: el día de hoy consagramos a la alegría".

## MANTENGA EL SECRETO DE SU EDAD

Por Elizabeth Arden

Ningún cosmético, ni el más artístico maquillaje pueden igualar la belleza natural de un cutis sano y suave. Tampoco existe crema alguna que por sí sola pueda transformar por completo el cutis; pero un cuidado científico y adecuado, le conservará la ternura deseada o le proporcionará lo necesario para adquirirlo, manteniéndolo radiante y suave. La Ardena Perfection Cream (Crema Perfección Ardena) es la mejor para el cuidado diario del cutis. Su preparación consiste en una nueva combinación de ingredientes altamente beneficiosos para cualquier clase de cutis. El conjunto rico de esta crema se recomienda especialmente para borrar las líneas debidas a los ojos y alrededor de la boca.

Otra crema especialmente recomendable para cutis que muestren señales de vejez, es la de la Ardena Vive Cream (Crema Alegria de Vivir), excepcionalmente rica y activa. Rejuvenece, y es de gran eficacia para borrar las líneas debidas a los ojos, alrededor de la boca y sobre el cuello. Aplíquela después de la limpieza del cutis para obtener mejores resultados, haciéndole penetrar bien con las yemas de los dedos; puede dejarse puesta una hora solamente.

Special Astringent (Astringente Especial) — Astringente prodigioso para dar firmeza al cutis y rejuvenecerlo. De mayor inestimable para el contorno de los ojos, para reducir la hinchazón debajo de los ojos, y para combatir la doble barbilla. Aplíquela sobre la barba, hasta la oreja, siguiendo el contorno, luego desde la barba hacia arriba hasta la sien, desde la barba hacia arriba sobre las mejillas, y desde la barba hacia arriba pasando por encima de las líneas a los costados de la boca hasta debajo de los ojos, y luego hacia afuera. Sobre la frente, desde el centro hacia arriba, terminando al quitarse el contorno de las cejas; continúe este procedimiento durante cinco minutos. Aplique siempre Crema de Naranja o Crema Velva, después del Astringente Especial para contrarrestar cualquier efecto astringente. Nunca use el Astringente Especial sobre las venas inflamadas.

Sobre estos productos consulte en el Departamento Perfumería de "Almascenes Paris", a las expertas vendedoras, quienes después de observar su cutis, sabrán indicarle acertadamente, cuál es la crema que debe usar.

## CHILLERIA

precios de gran ocasión, ricos juegos de cubos importados, en todos los estilos y modelos, Rodgers, Sheffield, Silco, Dixon, Solingen, Ar-Community, Trébol, Elkington y otra gran variedad alemanas, suecas y belgas, y en finas alpacas abables, para 6, 8 y 12 personas, desde \$ 1.500..

## ORCELANAS

juegos de mesa en finas porcelanas alemanas para regalos, desde \$ 100. Todos importados. permanente hasta las nueve de la noche, incluso sábados y domingos

JOFRE N.º 0143 — (Bajos, casa particular)  
re Avenidas General Bustamante y Seminario)

## TITA

Permanentes

DESDE \$ 250.—  
HASTA 350.—

Tinturas

DESDE \$ 300.—  
Corte de pelo 30.—  
Manicura 30.—

Atendido por personal competente

ESTADO 42

OFICINA 313

TELEFONO 81749

Abierto todo el día



## PERFECCION CREAM

RESTAURA LA JUVENTUD DEL CUTIS, SUAVIZANDO LAS ARRUGAS Y DANDO TERSURA A LA PIEL MAR-CHITA. EXTRAORDINARIAMENTE RICA EN ACEITES NUTRITIVOS, REEMPLAZA CON CRECES AL ACEITE NATURAL QUE SE VA PERDIENDO CON LOS AÑOS.

Elizabeth Arden

Solicite en nuestro Departamento de Perfumería una demostración práctica sobre el correcto uso de estos productos. Una gentileza de:

ALMACENES Paris ALAMEDA Y SAN ANTONIO



Casa Jeanne d'Arc  
Marcelo Saenger Caperán  
Artículos religiosos  
Regalos de arte  
Estampas  
Libros de Misa  
Rosarios  
Medallas  
Gargantillas de oro  
Bronces Litúrgicos  
AHUMADA 38



CASA ALONSO  
ARRIENDO DE SERVICIO PARA BANQUETES  
21 DE MAYO 817  
FONO 63049

COMPRO CASITA  
El Quisco, Algarrobo o Concon  
PAGO AL CONTADO  
CASILLA 364  
SANTIAGO

Porcelana-Fina  
Venta Especial de PORCELANAS  
con un 20 o/o de descuento

Prerogativas excepcionales  
LONDRES - BARCELONA  
DRESDEN - ARZBERG (Bohemia)  
El arte de la porcelana fina  
descubierta a mano es única.  
Obsequio porcelánico. El regalo  
gratuitamente recordado.  
Siempre hay algo nuevo en  
Casa ZELDIS  
Ahumada 158 Conchali 1228  
Santiago Valparaíso

ORTEGA HNOS.  
ROSAS 1869  
FONO 81755

Con sola \$500.- RESERVE  
SU SITIO - QUINTA DESDE \$ 37.000  
CON ARBOLES FRUTALES EN PLENA PRODUCCION  
MICROS DESDE MERCADO PRESIDENTE RIOS Y F. C. DEL LLANO DEL MAIPO

**SITIOS**

PARADERO 27  
VICUNA MACKENNA  
FUTURO GRAN BARRIO RESIDENCIAL

GRANDES FACILIDADES

Paradero 27, Vicuña Mackenna, a los pies de Villa "Los Quillayes"

FUTURO GRAN BARRIO RESIDENCIAL

PROVIDENCIA PLAZA ITALIA ALAMEDA

Atención permanente en el terreno

**ORGANIZACION TURULL**  
MONEDA 1137- PISO 7º SANTIAGO





SE CASA MAÑANA.— A mediodía, en la iglesia de los RR. PP. Franceses, Ximena León Valdés contraerá matrimonio con Osvaldo Errázuriz Matte. En el centro del grabado, aparece la novia en su despedida de soltera, en el Waldorf, junto con dos de las amigas asistentes: María Amanda Savelle Matas y Vitalicia Schmidt de Donoso.

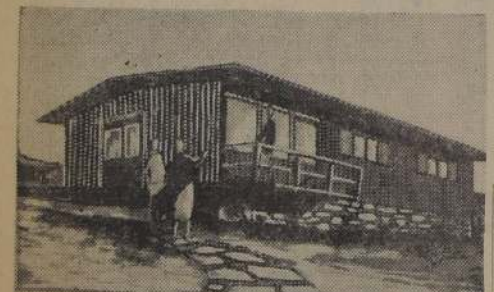
**MANIFESTACION.**— El señor Bernardino Villa Allaga será festejado hoy con una comida de despedida, en la Hosteria Providencia, con motivo de su próximo viaje a Centro América, donde ha sido contratado por la Oficina Internacional del Trabajo, para prestar sus servicios técnicos como Ingeniero y Actuario matemático.

### En la boite del Hotel Carrera.

Un nutrido programa se desarrollará durante el mes que se inicia en la boite del Hotel Carrera. Claudine y René Delain, los famosos bailarines franceses, bailarines de fama mundial, actuarán por primera vez en Chile. Esta pareja que ha sido aclamada internacionalmente y que llega a nosotros después de un clamoroso éxito en Brasil, comenzará sus actuaciones hoy sábado en la boite. El programa contará con interpretaciones tales como el can-can, y el famoso baile "El Mueñeco". El público que asiste noche a noche a las reuniones de la boite seguirá aplaudiendo a "Los Peniques", famosa orquesta de jazz y a la popular orquesta de Isidro Benítez. En esta forma contando con los números mencionados y con las actuaciones de los famosos bailarines franceses, el Hotel Carrera sigue el plan de entregar al público santiaguino las mejores muestras artísticas de la temporada.

## 27 SERAN LAS PRIMERAS CABINAS QUE ADORNARAN EL NUEVO BALNEARIO DE "LOS VILOS"

Con una solemne ceremonia fue celebrada la colocación de la primera piedra.



Con una ceremonia que reunió a todos los habitantes del pueblo de Los Vilos y a numerosas personas que fueron especialmente desde Santiago, Illapel y otras ciudades, se colocó ayer la primera piedra de las 27 cabinas, tipo americano, que la firma Arturo Pérez de Arce Jaramillo & Cia., de acuerdo con la Sociedad Turismo Norte Ltda., construirá en el nuevo balneario proyectado, para ser entregadas para su uso a fines del mes de diciembre próximo. Frente al terreno elegido el gerente de la Sociedad de Turismo Norte Ltda., don Patricio Lynch, explicó en una brillante improvisación la forma como se ha planificado todo el balneario, con la colaboración de los arquitectos e ingenieros, señores Martín Lira y Alfredo Oles, y en la parte de las cabinas por el ingeniero señor Pérez de Arce y el arquitecto señor

nas palabras con el señor Pérez de Arce, quien nos manifestó que habían de dos tipos, y que se componían de un gran living-comedor, un dormitorio principal y comodidades para alojar 6 y 8 personas más, respectivamente. Las cabinas se entregarán totalmente terminadas con sus instalaciones de agua potable, luz eléctrica, baño, cocina y muebles necesarios, o sea, llaves en mano, para que las personas que las compran las puedan ocupar en el próximo verano. No dijo, finalmente, que gran parte de estas cabinas ya están contratadas por personas que administran este balneario y que las que quedan disponibles se pueden adquirir en las oficinas que don Armando Venegas de la Guardia tiene en calle Unión Central N.º 1010, de esta capital.

Es satisfactorio anotar que nosotros hicimos el viaje en automóvil por la Carretera Panamericana, que hasta Los Vilos está prácticamente terminada, incluso pasando por el puente del río Acapulagua, lo que ahorra una larga vuelta que tenía que hacerse anteriormente, y sin apurar la marcha se llega allí en poco más de dos horas y media.

## EMPRESA DE TRANSPORTES COLECTIVOS DEL ESTADO CAMBIOS DE RECORRIDOS

Con motivo de los trabajos de pavimentación que se efectúan en calle Compañía, la Empresa de Transportes Colectivos del Estado se verá obligada a introducir, desde el próximo lunes 3 de agosto, los siguientes cambios de recorridos en sus líneas de autobuses:

- LINEA 2.—Terminal Los Leones, California, Avenida Bilbao, J. M. Infante, Rancagua, Vicuña Mackenna, Plaza Baquedano, Parque Forestal, Monjitas hasta Plaza de Armas. REGRESO: Plaza de Armas, Merced, Parque Forestal, Irene Morales, Avenida Bernardo O'Higgins, Vicuña Mackenna, Rancagua, Seminario, Bilbao, California, hasta terminal Los Leones.
- LINEA 5.—Terminal Alcántara, Avenida Apoquindo, Providencia, Plaza Baquedano, Parque Forestal, Monjitas, Catedral, Matucana, hasta Plaza Argentina. REGRESO: Plaza Argentina, Avenida Bernardo O'Higgins, Plaza Baquedano, Avenida Providencia, Avenida Apoquindo, Echenique, Errázuriz, Echaurren, hasta terminal Alcántara.
- LINEA 6.—Terminal Washington, Irarrázaval, 10 de Julio, Vicuña Mackenna, Plaza Baquedano, Parque Forestal, Monjitas, Catedral, Matucana, hasta Plaza Argentina. REGRESO: Plaza Argentina, Avenida Bernardo O'Higgins, Plaza Baquedano, Vicuña Mackenna, 10 de Julio, Irarrázaval, hasta terminal Washington.

LA DIRECCION GENERAL

**FESTEJOS AL EMBAJADOR DE MEXICO.**— El académico Pbro. Fidel Aranda Bravo, ofreció en su residencia, un almuerzo en honor del Embajador de México, Excmo. señor José de J. Núñez y Domínguez, a la que concurrieron diversos miembros de la Academia Chilena de la Lengua, señores: Ricardo Dávila Silva, presidente de la Corporación, don Pedro Lira Urquiza; don Roque Esteban Scarpa; don Emilio Rodríguez Mendoza; don Luis Catalán Ramírez; y los señores Agustín Acuña Lira, Carlos Guadarrama Condés, Cancellor de la Embajada de México, y el Pbro. José María Barajas Espinosa.

Otro de los festejos al Embajador, fué el almuerzo ofrecido por el académico don Valentín Brandau y su esposa, señora Marta Nieto de Brandau, en su residencia de Esmeralda 212. Asistieron: el presidente de la Academia de la Lengua, don Ricardo Dávila Silva, y señora Emma Formas de Dávila; la poetisa, señora Gabriela Huneeus; el académico Pbro. Fidel Aranda Bravo y el periodista y crítico don Manuel Vega.

**MISAS.**— En la Iglesia del Salvador, (Huérnanos y A. Barros), será oficiada hoy una misa a las 10.30 horas a la memoria del señor Rafael H. Elizalde, con ocasión del primer aniversario de su fallecimiento. Hoy a las 9.30 horas será oficiada una misa en la Capilla de Animas, (Teatinos al llegar a San Pablo), a la memoria del coronel don Oscar Codouzo Beyer, con motivo del segundo aniversario de su fallecimiento.

**FALLECIMIENTO.**— Ayer dejó de existir en esta capital el señor Carlos Munita Whittaker, empleado jubilado de los Ferrocarriles del Estado. Su deceso enluta a conocidas familias de Santiago y Talca.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10 horas en la capilla del Cementerio.

**RESIDENCIA.**— El señor Arturo Rebolledo Sanhueza y señora Pina de la Barra de Rebolledo, han fijado su residencia en Avenida Bulnes 185. (Edificio Caledonia), departamento 42, teléfono 62233.

## Acontece...

POR VOLANDA ROSS

SE DESPIDIO el mes de julio con un buen stock de regalos para los santos y santas, festejados en el transcurso de los 31 días...

**ALGUNOS** de estos regalos llevan forma animal con cola y patitas. María Cristina Valdés Morga, recibió en su día, un Cocker-Spaniel, con su día, un regalo de edad, y de hermoso color rubio. El regalo partió de su prima Angélica Valdés, quien conoce de sobre los hombros y aficiones de María Cristina. Ahora, Cocker y dueña causan sensación en su paseo diario...

**EL REGALO** más de acuerdo al carácter de la festividad, lo recibió Anita Fabres de Gutiérrez. Este consistió en los tres tomos de la Antología del Humor. Los dos primeros libros, 1951 y 1952, fueron obsequios de su marido, Ramón Gutiérrez Olivos, y el de este año, regalo de Juan Prieto Vial, muy amigo de la santa, y gran celebrador de su festivo espíritu. La Antología del Humor pasó a la sección antológica contra las amarguras, de la biblioteca de la casa...

**OTROS** obsequiantes hicieron ofertas de que pudieran usufructuar también ellos. Así llegó hasta María Pineda una hermosa alfombra que le enviaba su grupo de canasteros, y que pasó a gananciosos, y que pasó a gananciosos, y que pasó a gananciosos. La alfombra fue inau-

**EN EL CLUB DE LA UNION.**— Mañana domingo, a las 18.30 horas, se desarrollará el siguiente programa de cine, en el 4.º piso del Club de la Unión: 1.º. Corte musical; 2.º. Actores a la fuerza (Pete Smith); 3.º. Pandora, de James Mason y Ava Gardner. Valor de la localidad: \$ 30.

**MATRIMONIO CONCERTADO.**— Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita Luz Valenzuela Avello con el señor Alfredo Jara Franzoy. Harán la visita de estilo don Alfredo Jara Valenzuela y señora Matilde Franzoy de Jara. Bendecirá las argollas, Monsenor Francisco Vives Estevez.

**HOMENAJE A MARTA ELBA MIRANDA.**— El Pen Club, en su comida mensual, ofrecerá el próximo miércoles un homenaje a Marta Elba Miranda, como despedida por su viaje a Brasil, invitada por la Universidad de Río de Janeiro para dictar una serie de conferencias.

**BAUTIZO.**— En la Parroquia de Colina ha sido bautizado Moisés Abraham, hijo del señor José Musiarte A. y de la señora Ana Cazor de Musiarte. Fueron sus padrinos, el señor Víctor Sand y la señora Raquel Cazor de Sand. Puso los óleos, el Pbro. señor Augusto Moraga.

**EN LA HOSTERIA PROVIDENCIA.**— Despedida de solteros ofrecida a la señorita Yolanda Abufehle, y al señor Elías Murdú, en esta elegante sala del barrio alto.

**EN EL CLUB PERUANO.**— Con un cocktail ofrecido a la colectividad peruana, representantes diplomáticos y a la prensa, fué inaugurado el Club del Perú en su sede social, Santa Lucía 174.



**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**MATRIMONIO.**— Hoy a las 18 horas, en la Parroquia Santa Trinidad, contraerá matrimonio el señor Francisco Valdivia B., con la señorita Cecilia Virumbrales O.

**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**TE.**— La señorita María Cristina Gaete Tauli, ofreció en su residencia, un té a sus relaciones sociales. Asistieron: Loreto Alessandri Morandé; Rosa Lecaros Mackenna; Paulina Barroilhet Amenábar; Ellen Ruiz Tagle Gandarillas; Bernardita Vial Wingard; Pilar Infigüez González; Bernardita Ruiz Fernández; Clara Errázuriz Arnolds; Ana María Fones Infante; Ana María Barros Benavides; Marihu y Rosar; Marie Astorquiza Pizarro; Ana María Lira Vergara; Inés María Leighton Puga; Mónica Labbé Achondo; Rosa García Yrarrázaval; Carmen Larraín Pérez Cotapos; Luz Ximena Pinto Anguita; Cecilia Montes Correa; Gabriela Salas Rengifo; Pilar Angélica García Tondreau; Myriam Yrarrázaval Correa; Myriam Balmaceda Hobbits; Bernardita Fierro Dittborn; Paz Bambach Riveros; Gloria Vender Droguett; Marisol Noguera Lucía Fernández Zañartu; Teresa Risopatrón Valdés; Rosario Ossa Benavides; Ana María Muñoz Risopatrón; Isabel Ossa Arangua; Hortensia Squella Pérez; María Luisa Vial Lecaros; María Isabel y Elena Velasco Montt; Mónica Yungue Tauli; Marta Cristi Tauli; Isabel Margarita Morandé Court; Magdalena Vicuña Salas; Luz María Infante Alfonso; Paulina Urrutia Aninat; María de los Angeles Lecaros Vergara; Rosa Gómez Rogers; María Gómez Gormaz; Maggie Delplano Puelma; Rebecca Montes; Patricia Lecaros MacMontes; Patricia Yzaguirre Edwards; Olga Tuñón Silva; Raquel Moxó Correa; Mercedes Keymer Aguirre; Isabel Keymer Aguirre; María Eugenia Correa Campos; Gloria Correa Campos; Elsa Raquel Correa Campos; Sonia y Paulina de la Cruz Varela; María Gloria McKendrick; Trinidad Rozas Reyes; María Luisa Vega Benavides; Malvina del Río; Isabel Ossandón Gaete; María Teresa Jordán Salas; María Teresa Gormaz Bouey; Magdalena Olivares González; Patricia Calvo Aguirre; Alicia Hernández del Pedregal; Ana María Campaña Reyes; Elena Casanova Prado; Teresita Smith García; Marta Sánchez Ramírez; Alicia Betteley Bess; Loreto Alvear Fuenzalida; Paulina Brunner Varas; María Isabel Cardenas Aguirre; Carmen Bulmore Gallardo; Olga Leigh Guzmán; María de la Luz Saavedra Viollier; Adela Vergara Silva; Patricia Hoyt Sotomayor; Luz María Cerda Ramírez; Eliana Aránguiz Lezaola; Consuelo Rodríguez Donoso; Mónica Vergara Baeza; María Eugenia Concha Rodríguez; Dolores Olla Velasco; Bernardita Undurraga Mackenna; Pilar Silva Mackenna; Lila Letelier Pérez Cotapos; María Vicuña García; Laura Vicuña Cisternas; María Alicia Salas; Mónica Manterola Vergara y María Amelía Irigoyen Díaz.

**SE CASA HOY.**— Gloria Acuña Fuenzalida, con el señor Guillermo Aguirre Ureta, en la iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 16.30 horas.

**CONFERENCIA DE GENEVIEVE TABOUIS.**— El próximo lunes, a las 18.45, la periodista y escritora francesa Genevieve Tabouis dictará una conferencia en francés en el Instituto Chileno-Francés de Cultura, Agustinas 119, sobre el tema "Trenta años de periodismo". La entrada es libre.

**MATRIMONIOS DE HOY.**— Señorita Gloria Acuña Fuenzalida con el señor Guillermo Aguirre Ureta, en la iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 16.30 horas.

Señorita Clara Vargas Torresalba, con el señor Antonio Brugués Ortega, privadamente en casa de la novia.

Señorita Gilda Margozzini, con el señor Odoardo Molledo Costa, a las 17.30 horas, en la iglesia de los RR. PP. Franceses.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**MATRIMONIO.**— Hoy a las 18 horas, en la Parroquia Santa Trinidad, contraerá matrimonio el señor Francisco Valdivia B., con la señorita Cecilia Virumbrales O.

**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**MATRIMONIO.**— Hoy a las 18 horas, en la Parroquia Santa Trinidad, contraerá matrimonio el señor Francisco Valdivia B., con la señorita Cecilia Virumbrales O.

**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**MATRIMONIO.**— Hoy a las 18 horas, en la Parroquia Santa Trinidad, contraerá matrimonio el señor Francisco Valdivia B., con la señorita Cecilia Virumbrales O.

**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**MATRIMONIO.**— Hoy a las 18 horas, en la Parroquia Santa Trinidad, contraerá matrimonio el señor Francisco Valdivia B., con la señorita Cecilia Virumbrales O.

**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.



**SE CASA HOY.**— Gloria Acuña Fuenzalida, con el señor Guillermo Aguirre Ureta, en la iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 16.30 horas.

**CONFERENCIA DE GENEVIEVE TABOUIS.**— El próximo lunes, a las 18.45, la periodista y escritora francesa Genevieve Tabouis dictará una conferencia en francés en el Instituto Chileno-Francés de Cultura, Agustinas 119, sobre el tema "Trenta años de periodismo". La entrada es libre.

**MATRIMONIOS DE HOY.**— Señorita Gloria Acuña Fuenzalida con el señor Guillermo Aguirre Ureta, en la iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 16.30 horas.

Señorita Clara Vargas Torresalba, con el señor Antonio Brugués Ortega, privadamente en casa de la novia.

Señorita Gilda Margozzini, con el señor Odoardo Molledo Costa, a las 17.30 horas, en la iglesia de los RR. PP. Franceses.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**MATRIMONIO.**— Hoy a las 18 horas, en la Parroquia Santa Trinidad, contraerá matrimonio el señor Francisco Valdivia B., con la señorita Cecilia Virumbrales O.

**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**MATRIMONIO.**— Hoy a las 18 horas, en la Parroquia Santa Trinidad, contraerá matrimonio el señor Francisco Valdivia B., con la señorita Cecilia Virumbrales O.

**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**MATRIMONIO.**— Hoy a las 18 horas, en la Parroquia Santa Trinidad, contraerá matrimonio el señor Francisco Valdivia B., con la señorita Cecilia Virumbrales O.

**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.

**RECEPCIONES DE HOY.**— Señorita Ana María Infante, una recepción a sus relaciones.

Señorita Raquel Sánchez Hurtado, una comida a un grupo de sus relaciones.

Señorita María Teresa Undurraga García, una recepción a sus amistades en su residencia.

Señorita Magdalena Baltra Bourgoín, un té a un grupo de sus relaciones.

**MATRIMONIO.**— Hoy a las 18 horas, en la Parroquia Santa Trinidad, contraerá matrimonio el señor Francisco Valdivia B., con la señorita Cecilia Virumbrales O.

**COMIDA-BAILÉ.**— La Sección Rugby del Prince of Wales Country Club celebrará, según costumbre ya establecida, el primer fin de semana del mes de agosto, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva, con una gran fiesta deportiva.

**TE-CANASTA.**— En el Hotel Crillon se llevará a efecto, el próximo martes, un te-canasta, con un desfile de modelos, organizado por los alumnos del 6.º año del colegio de la "Alianza Francesa". Luisa Alcalde, presentará show de modelos exhibiendo trajes de Modas "Marinette", sombreros de Carmen Patuco y creaciones de calados "Omegalina". Los modelos lucirán, en esta oportunidad, un maquillaje, gentileza de productos "Couture". Para reserva de mesas, dirigirse a María Cristina Osorio, teléfono 47616.

**GRAN MATINAL.**— Mañana domingo 2 de agosto, a las 10 A.M., en el Teatro Continental, pro Vial del 5.º Año de Humanidades del Liceo Europeo.

## TINTORERIA LAVANDERIA





## Suiza celebran hoy

El 762.º aniversario de la declaración de la Helvética. El S. E. el Presidente de la República en un momento de la celebración al Presidente del Consejo de Gobierno de Suiza, señor Felipe Etter. El Cancellier enviará una comunicación similar de Relaciones de aquel país. A las 12 horas, el protocolo, señor Alvaro Droguett presentará los discursos del Gobierno al Encargado de Negocios de Suiza, señor Humbert.

## LA ACTUALIDAD HINDU EN RADIO CORPORACION

El Círculo de Amigos de la India, de Santiago, ofrecerá hoy día, a las 18 horas, su habitual programa de todos los sábados sobre la actualidad hindú, con crónicas dedicadas a analizar las bases de la filosofía y la cultura de la India. La audición se transmite por Radio Corporación.

## FRANCISCO LAVANCHY

de carrocerías, garage y estación de servicio

CASA ESPECIALIZADA COM LARGOS AÑOS DE EXPERIENCIA EN CONSTRUCCION DE CARROCERIAS PARA AUTOMOVILES, CAMIONETAS, STATION WAGON, CAMIONES Y AUTOS-BOMBAS

SAN PABLO 2373 - Teléfono 80638 SANTIAGO

## VIDRIERIA

REGGIA, BELGERI Y CIA. LTDA.

## CASA SUIZA

Artido completo en Espejos, Panneaux, Cristales y Catedrales Importados — Vidrios Nacionales de distintos espesores — Molduras y Oleografía

SANTIAGO DIEGO 185 FONO 87908

VALPARAISO VICTORIA 2455 FONO 4988

SEJERO PARA TODO LO DONADO CON FOTOGRAFIA CINEMATOGRAFIA



NUESTRO HOMENAJE A SUIZA EN SU DIA NACIONAL

A través de la Fotografía, el paisaje suizo ha atraído el turismo mundial.



1144 CASILLA 4216 TELEFONO: 64724. SANTIAGO

## Suiza, guardiana de los pasos alpinos

Con la autorización del ejército, los periódicos de Suiza de habla francesa acaban de hacer un reportaje sobre la importancia de las comunicaciones europeas a través del territorio suizo. Las líneas férreas y las rutas alpinas representan indudablemente un objetivo estratégico de primera importancia. El Gotardo, el Lötschberg y el Simplon son suizos y deben permanecer suizos; esta es parte de la misión histórica de Suiza dentro de la Europa de hoy y del mañana.

Para toda Suiza es, sin duda, de interés saber cómo funciona esta vigilancia de las vías férreas que atraviesan nuestro país de Sur a Norte. El Comando del ejército sigue con suma atención la evolución de los eventos militares. Acostumbrado a contar con todas las eventualidades, no ha tardado un solo día para crear un dispositivo de seguridad para prevenirse de cualquiera sorpresa, no importa de qué lado viniera.



LUCERNA, es una de las más bellas ciudades de Suiza. Queda sobre el lago que lleva su nombre, y es visitada por miles de turistas que llegan de todas partes del mundo.

"La Flecha Roja" (Roter Pfeil) nos lleva al corazón de los Alpes. A lo largo de toda la línea hemos visto y notado una vigilancia incesante: más nos acercamos al gran túnel más numerosos son los centinelas en los puentes, viaductos y las galerías.

Nos encontramos sobre un puente audazmente construido por encima de una garganta, atravesada por un torrente de agua. Un centinela con casco de acero, bien protegido contra la tempestad de nieve, que cae fuertemente, monta la guardia a la entrada del puente, con el arma bajo el brazo.

El General y su Estado Mayor desembocan de una galería y avanzan hacia el soldado, que no sabe de bromas. Falta diez pasos, el centinela grita: "¡Alto!". El General avanza dos pasos más. "¡No avance más, o disparo!". El General se para: "Yo soy vuestro general, me reconocéis, ¿no es verdad?".

El centinela toca un botón y da el alarma a su jefe de puesto. El General quiere acercarse nuevamente, pero el centinela lo disuade: "Yo conozco mi consigna, y yo no debo dejar pasar a nadie. Sólo mi cabo puede dar a usted la autorización, no se acerque usted; si no, disparo". — Es así que el General debe esperar la licencia del jefe del puesto, quien le pide sus papeles de legitimidad. ¡Perfecta-

LA NACION.—Sábado 1.º de agosto de 1953—3

## 7.200 HOTELES HAY EN SUIZA

De las modestas fondas y hospedajes parroquiales que, a principios del siglo XIX, acogieron a los primeros viajeros venidos a Suiza, se ha llegado en el curso de generaciones a una notable industria hotelera. Tanto

mente! Es constante ver con qué importancia el cabo verifica todos los salvo-conductos de los oficiales acompañantes antes de dar contestación con toda exactitud a las preguntas que le hace el General.

Como en todos los puestos, no sería recomendable para cualquier civil presentarse en estos parajes y los mismos oficiales, por más altos rangos que tengan, también necesitan sus papeles, y no una autorización cualquiera, sino las cartas de identificación requeridas. Con un solo llamado de "¡Alto!" no atendido, el centinela disparará. Los pasajeros que viajan confortablemente en los trenes rápidos que atraviesan los Alpes, quien sabe si observan la presencia y la existencia de este formidable dispositivo de seguridad. Ni lejanamente pueden imaginarse que las montañas están llenas de explosivos, y como está atravesada por innumerables galerías donde existen las cámaras especiales de minas cuidadosamente guardadas y cuidadas.

en lo que afecta a la calidad como a la extensión, se ha convertido en un importante factor económico. En la actualidad cuenta con unos 7.200 hoteles con más de 180.000 camas. Para el presupuesto financiero de Suiza no deja de tener su importancia un aparato que ha llegado a invertir un capital de 1.500 millones de francos. Durante la segunda guerra mundial, el descenso del movimiento turístico fue algo inevitable. Como consecuencia de esto, la industria hotelera se vio gravada con un lastre de deudas de unos 150 millones de francos. Sin embargo, en los últimos tiempos, la situación se ha mejorado rápidamente: la suma de ingresos que contara antes de la guerra —unos 312 millones de francos en 1937— ha podido hasta superarse ya. Gracias a esto se procedió energicamente tanto a cancelar las cargas excesivas de las deudas como a renovar las instalaciones hoteleras. Conviene señalar de paso, que la hotelería suiza da ocupación a unos 60.000 personas, y el 62 por ciento de los ingresos obtenidos por las empresas de transportes proceden del movimiento turístico. Además se calcula que estos viajeros llegan a emplear anualmente, en compras hechas en Suiza, unos 170 millones de francos.

## LA ARMADURA MÁS FUERTE PARA LA MAYOR PRECISIÓN



Cualquier relojero se lo afirmará: su reloj conservará la precisión de origen tan sólo si su caja es lo bastante fuerte y fabricada con exactitud para brindarle una protección duradera contra el polvo, la humedad y el sudor. El «Goldfilled Omega» es la mejor calidad de chapado oro que se hace en el mundo. Tiene la resistencia del acero y el brillo del oro. Ofrece una seguridad que muchas cajas de 18 quilates pueden envidiarle, porque una capa de oro de 80 micrones de grueso que le da su bello aspecto, se apoya en una base de metal duro que le garantiza su solidez y protege la precisión Omega como una verdadera armadura. Pida a su relojero concesionario de Omega que le muestre la nueva colección Omega «Goldfilled 50», modelos finísimos y exclusivos para señora, para caballero, el famoso Automatic, el Seamaster super-impresionable y el 30 mm, el reloj de los «records» de precisión en el Observatorio de Ginebra.

OBSERVATORIO DE GINEBRA «Desde que los relojes de pulsera han sido admitidos a participar en los concursos de precisión del famoso Observatorio de Ginebra, Omega ha obtenido 3 victorias en 7 competiciones consecutivas. En 1951, un Omega 30 mm. batió todos los records registrados hasta ahora por un reloj de pulsera».

Omega se ha ganado la confianza del mundo



## WAGONS-LITS//COOK

ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJES

Santiago AGUSTINAS 1058

Puerto Varas

Valparaíso ESMERALDA 1028

Tenemos el agrado de avisar a nuestra clientela y amigos, la formación de nuestra nueva Sociedad

## KÜPFER Y MANU LTDA. IMPORTACIONES DISTRIBUCION

AGUSTINAS 972 - OF. 413 FONO 68712

## JUAN GIROUD & CIA. LTDA. TARAPACA 1028 TELEFONO 87166 CASILLA 3523

Importadores y representantes de fábricas suizas

Anilinas y productos químicos para industria textil: "ROHNER S. A." - "DURAND & HUGUENIN S. A."

Hilados de viscosa para tejidos de seda artificial: "FELDMUHLE"

Ascensores para pasajeros y carga: "SUWIS" FABRICA SUIZA DE VAGONES Y ASCENSORES S. A.

Velas y marquises, tejidos para pañuelos: "STOFFEL & CIE."

Encajes y broderies: "BISCHOFF TEXTIL S. A."

Trenzas de paja para la fabricación de sombreros: "BERTSCHINGER & CIE. S. A."

## TRICOLOR

TRICOMAT Pinturas al óleo opacas

NOVOPAC Pinturas al agua lavables

TRICOLUX Esmaltes sintéticos insuperables

además

Pinturas en pasta. Pinturas preparadas. Temple económico. Esmaltes. Barnices. Secantes.

Elaboración a base de las más selectas materias primas importadas. Vendas al detalle. En las principales Mercaderías y Almacenes del ramo.

Vendas al por mayor GRACE Y CIA. (CHILE), S. A.







# traerán a Chile al famoso Emil Zatopek

## Audax-Palestino ¿el mejor match de la fecha?

Cualquiera que gane hará buen fútbol



Palestino se dispone a cumplir mañana, frente al Audax, una réplica de su magnífica actuación realizada en su victoria última ante Wanderers. Desea mantener así su ventajosa posición en el torneo, donde ocupa por el momento el 2.º lugar, a la espera de cualquier traspiés de Colo Colo, para quedar de puntero. No hará cambio alguno en el plantel, que no quiere descomponer con el reemplazo de los titulares. O sea, presentará un equipo consistente, bien armado, que ofrezca garantías.

En Audax Italiano, las cosas no han andado muy bien del todo. Al contraste con Colo Colo, siguió el fracaso frente a Everton, dejando en poder del cuadro viamarino dos puntos valiosos. Menos mal que el conjunto de colonia no es de los que se demoraliza en las vicisitudes, esperándose reaccionará con más

ánimos que nunca. Claro que su rival de mañana no es de los que se presta para experimentos, ni tan blando como para anticipar posibilidades. Pero por empeños no se quedarán los verdes, ya que están ansiosos de una recuperación, que satisfaga a sus parciales, y que los ubique de nuevo entre los punteros.

Palestino y Audax pueden hacer mañana en el Estadio Nacional, uno de los mejores partidos de esta nueva jornada del fútbol profesional. El cuadro de Tirado aparece como el animador del torneo, en tanto que los verdes de calle Lira, siempre han constituido un equipo de peso, frente a quien debe andar con cuidado hasta el más pintado de los rivales.

## COMO VAN SE VA, PERO VUELVE

La posición que ocupan los 14 equipos que intervienen en el torneo profesional de fútbol, al iniciarse hoy la disputa de la décima jornada, es la siguiente:

- 1.º Colo Colo, con 15 puntos.
- 2.º Palestino, con 13.
- 3.º Wanderers, con 12.
- 4.º Everton y Universidad de Chile, con 11.
- 5.º Audax Italiano, con 10.
- 6.º Green Cross Unión Española y Universidad Católica, con 11.
- 7.º Ferrobadminton, con 8.
- 8.º Santiago Morning con 7.
- 9.º Magallanes y Rangers, con 4.

Hay que hacer notar que a los equipos de las Universidades les falta disputar su tradicional "clásico", fijado para el 15 de este mes.

## ARBITROS

En la Asociación Central de Fútbol se hicieron ayer las designaciones de los árbitros que actuarán en los partidos de la 10.ª fecha oficial. Fueron las siguientes:

Enzo Coppa, para el match Ferro-Iberia; Claudio Vicuña, para Colo Colo-Magallanes; Sergio Bustamante, para Audax-Palestino; Enzo Coppa, para Everton-Unión Española; Raúl Iglesias, para U. de Chile-Green Cross; Juan Las Heras, para Santiago Morning-UC; y Carlos Robles, para el partido de Rangers con Wanderers.

GEORGE WALKER, 27 años, 195 centímetros, una de las principales figuras del quinteto estadounidense "West Coast All Stars", estudiante de Leyes en la Universidad de California. El espiado norteamericano ha aceptado venir a radicarse a Chile y continuar sus estudios legales en la Universidad Católica metropolitana. Esto ocurrirá en octubre próximo, o sea, en tres meses más. La determinación de Walker nació a raíz de la proposición hecha por el coach de los católicos Kenneth Davidson, quien se interesó por hacerlo volver, para que integre el cuadro de honor de la "UC". Con la adquisición del norteamericano, indiscutiblemente, la Católica tendrá un jugador de innegables conocimientos de los baloncestos. Sus "pergaminos" de haber sido seleccionado del Oeste en los años 1948 y 1949; seleccionados de los Estados Unidos durante los años 1951 y 1952; capitán del "five" de la Universidad de California, e integrante de los destacados cuadros: Stewart Chevrolet, Olympic Club y All Stars, y sus magníficas presentaciones en nuestro país, lo hacen acreedor a integrar el brillante quinteto estudiantil. La delegación completa del "All Stars" se dirigió ayer, a las 14 horas, a Buenos Aires, con el objeto de cumplir algunos compromisos.



Y al campeón de fútbol de Hungría

## PROYECTOS DE ALDO VALENTINI

Con ocasión de la visita que dedicará a LA NACION, a su inmediato arribo a Santiago, acompañando a los pimplonistas de categoría mundial Vilim Harangos y Zargo Dolinar, tuvimos oportunidad de charlar con el empresario y promotor de espectáculos deportivos, Aldo Valentini.

Valentini, hombre de vasta preparación y profundos conocimientos sobre la materia, anotó, entre sus últimos éxitos, el haber sido el ideador, promotor y ejecutor de la famosa gira del "Hajduk" de Split a América del Sur. Conocer de la extraordinaria campaña cumplida en Europa por los jugadores Harangos y Dolinar, de sus excepcionales atributos y de sus brillantes triunfos en los Campeonatos de Inglaterra, Francia, Suiza, Austria y Alemania Occidental, se propuso, bajo el patrocinio de la Confederación Argentina de Deportes, y el apoyo financiero del Presidente de Argentina, traer a América del Sur, para una bien proyectada gira por los países latinoamericanos, a estas verdaderas notabilidades mundiales de la paleta.

PROYECTA LA TRÁIDA DE ZATÓPEK. — Pero la carpeta de proyectos de Valentini, no cierra su balance por este año con esta gira de los pimplonistas yugoslavos. Hay muchos más en gestación.

Entre ellos, el de mayor importancia y trascendencia, es el que dice relación con la traida a Chile de uno de los atletas más extraordinarios que recuerda la historia: Emil Zatopek, el formidable recordman mundial y olímpico de gran fondo que en la Olimpiada de Helsinki anotó la inigualada hazaña de vencer en los 10.000 metros planos, y en la Marathon, y en ambas pruebas con marcas record del mundo.

También figuran en la lista de proyectos en embrión, la traida a la América Austral



NOS VISITARA. — El formidable corredor checoslovaco Emil Zatopek, doble Campeón Olímpico y Mundial en Helsinki, y una de las figuras más extraordinarias que ha producido el atletismo en estos últimos años, cuya posible visita a Chile se anuncia con grandes probabilidades, a raíz de una gira que el "fenómeno" checo hará por América del Sur. Zatopek, ha sido el único fondista en el mundo que se ha anotado la portentosa hazaña de vencer en los 10.000 metros planos y a continuación en la Marathon en una olimpiada, y en ambas pruebas con registros record.

del equipo del club "Honved", actual campeón de fútbol de Hungría que luce en su plana mayor: siete seleccionados olímpicos y Mundiales húngaros de natación; de los Campeones Mundiales y Olímpicos yugoslavos de Water-polo, y de la Selección Yugoslava de fútbol.

## UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo con la Ley 10.223, llámase a concurso para proveer el siguiente cargo docente: 1.º Ayudante 2.º Gr. 5, con 2 horas diarias. Clínica de Medicina C. Prof. E. González C. Los interesados deben presentar sus antecedentes antes del 15 de agosto del presente, en la Dirección de la Escuela, Independencia 1063. SANTIAGO, 30 de julio de 1963.

## HOY como AYER

## CRYOGÉNINE LUMIÈRE

VISTASE EN EL CENTRO  
A PRECIOS DE BARRIO  
HECHURAS Finas  
desde \$ 2.000.-  
LLEVE SU CORTE A:  
MARCELO ARUESTE  
MATIAS COUSINO 82  
2.º PISO - LOCAL 5

**HOY**  
GRAN OPORTUNIDAD  
AL CONTADO  
VENDO SITIO  
EN \$ 790.000  
ESPLENDIDA UBICACION  
PEDRO DE VALDIVIA  
ESQUINA ALVARO PUGA  
A m. cuadra de Avenida Irarrázaval.  
Dimensión: 16 x 21 mts.  
TRATAR:  
Calle SAN IGNACIO 41 - FONO 81316  
y SAN IGNACIO 67 - FONO 83189

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

## A LOS VECINOS DE LA COMUNA

Se previene al vecindario que es obligación mantener en buen estado el exterior de los edificios, de acuerdo a las siguientes normas:

- Los frentes de las casas que sólo estén revocadas o enlucidas a polvillo se pintarán.
- Los frentes pintados al óleo se lavarán o se remozarán cuando su pintura se encuentra en malas condiciones.
- Serán aplicables las normas precedentes a los muros y cierrros de acuerdo al Reglamento respectivo. Los muros divisorios visibles desde los espacios públicos deberán pintarse del color de la fachada principal.

Los Inspectores de la Municipalidad harán cumplir estrictamente el Reglamento sobre Aseo Exterior de los Edificios de acuerdo a las disposiciones citadas por lo cual se solicita al vecindario iniciar de inmediato las obras correspondientes para no incurrir en las sanciones legales del caso.

DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE SALUBRIDAD E INSPECCION

El perro hace  
¡GUAAU!...

el gato hace  
¡MIAU!...

y la Polla...  
hace  
**MILLONARIOS**

UN PREMIO DE TRECE MILLONES

1 DE UN MILLON — 8 DE CIEN MIL

1 de \$ 50.000.— 2 de \$ 30.000.—  
32 de 10.000.— 39 de 5.000.—  
93 de 2.000.— y miles de premios más.

ENTERO \$ 1.000.— VIGESIMO \$ 50.—

**13 MILLONES**  
**Polla**  
**AGOSTO 9**

MARCOS  
AMUDES  
HECHO NOTICIAS  
Desde Radio  
Sociedad  
Nacional  
Agricultura  
MARCOS  
AMUDES  
RA NOTICIAS  
los domingos,  
a 1 1/2 P. M.  
UCHE SU  
GRAMA  
IDADO,  
YO ME  
MIENTA  
dos, informaciones  
comentarios  
de  
MARCOS  
AMUDES



## LO VIMOS EN LIMA

LOS PERIODISTAS limeños estuvieron de acuerdo en considerar que el cuadro chileno que disputó la Copa "Pacífico", fue inferior en todo al que intervino en el Sudamericano de febrero último. Oscar Paz, de la "Crónica", fue el más vehemente. Desmenuzó el block defensivo, diciendo que tuvo poca peligrosidad, como lo demostró en los 4 de los 5 goles del triunfo peruano. A un equipo que se sabe obvio en la defensa, agregó, es bien difícil que lo golpee. En la delantera faltó el gran jugador "mapochino" que es Francisco Molina, un verdadero reanador, que sabe resolver cualquier pleito, dentro o fuera del área. Ahora si comparamos a Meléndez con Robledo, es cierto que el "inglés" busca su mejor ubicación, pero el crack que estuvo en el Sudamericano fue más luchador, preocupó más a los adversarios con el "arrastré" que hizo de la pelota, desde la mediana de la cancha. Cremaschi mismo no volvió a lucir como en febrero. Se demoró muchísimo con el balón. Quiso apilar rivales y lo único que ha conseguido es formar un anillo infranqueable frente a él, para perder la pelota, en seguida. Por último, este Díaz que nos tuvieron esta vez, no es ni la sombra del otro Díaz. Enrique Velásquez entró y salió sin transpirar en la vigilancia del alero izquierdo chileno. "Como resumen, si desean que les dé una opinión sincera, estimo que Platko ha hecho un perjuicio enorme al fútbol chileno, con sus tácticas y más tácticas. Ha liquidado al sistema defensivo, se le fue al suelo. Prefirió hacer cambios en la vanguardia, cuando los que necesitaban renovarse por el esfuerzo realizado en el primer tiempo, eran los cuidadores de wingers. Sobre todo a Roldán, cuya moral debió quedar bajísima después del fracaso en el penalty. Platko no supo reaccionar, no tuvo visión."

Otra cosa que llamó la atención en la segunda presentación del equipo chileno, fue la improvisación que hubo en la designación del encargado de ejecutar el penal. Es un detalle importante, que no se puede explicar que se le escape a un entrenador de la categoría de Platko. Un olvido lamentable. Antes de salir a la cancha debió dar esa responsabilidad al jugador que él estimara de mejores condiciones. Se habría evitado el estupeor de muchos y las excusas de otros que no se atrevieron a tomar el lanzamiento. El

Tampoco advirtió Platko el trabajo de los halves volantes peruanos. Los dejó sin preocupaciones, sueltos. Lavalle y Heredia tuvieron tiempo para todo, hasta para entretenerse con los delanteros y para disparar al arco de Livingstone. El 2º gol marcado por Heredia no extrañó a nadie. A través de la jornada inicial, Heredia y Lavalle tiraron al arco libremente y con frecuencia desde cerca del área de los chilenos. Ni Cremaschi ni Robledo se retrasaron para colaborar, para impedir el avance de los halves. Dejaron todo el peso a Rojas, Cortés y Farías, que ya tenían bastante con cubrir su zona y los huecos que afloraban en los costados, por el fracaso de Alvarez y Roldán. En la práctica, Heredia y Lavalle "parcelaron" en su beneficio el sector central del campo, donde dominaban a vista y paciencia de los forwards chilenos. Mientras tanto, Platko seguía ajeno a lo que ocurría en el centro, sin advertir las inmensas lagunas.

En los dirigentes peruanos, como es lógico, había un clima de satisfacción inmensa ante el triunfo. Pero algunos hubo que se lamentaron, alegando que cada gol significaba un año de retraso en el fútbol local. Hay hombres gastados, dijeron, que ahora no podemos dejar de lado, pues se nos vendrían encima el público y la prensa, y también otros dirigentes, que se olvidan de todo ante la victoria.

Tenemos gente que no rinde, que no se adapta, por su veteranía a la simplicidad del fútbol actual. Varios forwards, principalmente, se dan vueltas y vueltas con la pelota, sin rematar nunca, sin hacer goles con los que se ganan los partidos. Esto lo probaron con las liras cumplidas por Portugal y España, donde en 10 partidos, sólo hicieron 3 goles. Hay derecho. E. V. R.

## CUBIERTAS DE CRISTAL

PARA MUEBLES, RADIOS Y TODO USO  
LIQUIDAMOS ENORME STOCK SALDOS.  
PRECIOS SUMAMENTE REBAJADOS

**"Vidriería AMERICANA"**  
STO. DOMINGO 1044 (FRENTE CIA GAS) STGO.

## PROPUESTAS PUBLICAS

Para el jueves 6 de agosto de 1953, a las 16 horas, solicitanse propuestas públicas por lo siguiente:

- 63 Uniformes de porteros
- 63 Gorras de porteros.
- 120 Ambos diferentes tallas.
- 80 Abrigos en paño nacional.

Bases y antecedentes en el Departamento Central de Compras de Beneficencia, Avenida Matta N.º 644.

EL JEFE

**MODAS "HONET"**  
**CREDITOS**  
TRAJES SASTRE — VESTIDOS  
CHAQUETONES Y ABRIGOS  
GRAN SURTIDO  
Hechuras seleccionadas  
**SAN PABLO 960 (INTERIOR) FRENTE MERCADO**

## ARMANDO BRIONES SEPULVEDA

Notario Público

Ha instalado sus oficinas en calle

TEATINOS N.º 257

(ex local de la Notaría de don José María Bórquez).

F. 87924

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS  
DEPARTAMENTO DE FERROCARRILESPROPUESTAS PUBLICAS  
SUMINISTRO DE RIELES  
POSTERGACION

A pedido de los interesados se posterga hasta el 14 de agosto de 1953, a las 16 horas, en la oficina del Director General de Obras Públicas, Morandé N.º 71, 5.º piso, la apertura de propuestas por 4.000 toneladas de rieles ASCE 30/40, y 250 toneladas de eclisas que está solicitando el Departamento de Ferrocarriles de la Dirección General de Obras Públicas.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO  
Santiago, 31 de julio de 1953.

## Hoy juegan dos viejos rivales: Magallanes y Colo

## "U"-Green Cross y Santiago-U. C., en programa doble

Juegan mañana en el field estudiantil

Juega hoy con Ferro



ENTRE los cabros que decidimos tomar clases de boxeo con el profesor Macuer, en aquellos lejanos años del Liceo Amunátegui, había uno delgadito y narigón que, realmente, no podía, con esa nariz, llegar a ser boxeador. Macuer había sido pugilista profesional, pero era del tiempo de Naucas, y muy aburrido para enseñar. A nosotros nos gustaba ponerlos los guantes y darnos trompadas como fuera. Y él insistía en enseñarnos un lote de cosas. Al mes nos dimos cuenta que el único que aprendía algo era el flaquito narigón. Y más adelante comprendimos que ya sabía más que el profesor. Entonces, uno a uno, dejamos de asistir a las clases y el profesor se fue.

AÑOS MAS tarde volví a encontrar al narigón aquel. Era Guillermo Osorio, campeón de Chile de peso mosca. No se conformó con lo que podía enseñarle Macuer y siguió aprendiendo de Pablo Muñoz. Yo creo que Pablo ha sido el mejor profesor de box que hubo en Chile. Quizá si algo unilateral, ya que no dominaba la pelea americana, pero muy puro en su boxeo largo de golpes rectos. Los valiosos, más tarde, siguieron esa escuela gracias a las enseñanzas de Manuel González.

FUE GUILLERMO un maestro del recto izquierdo. Y quien posea un buen recto de izquierda puede dar la vuelta al mundo con solo esa arma. Pero ahora el "puntete", como le decían en aquellos años, está en desuso. No agrada al público que vea sangre, que desea riñas y no boxeo. Tommy Loughran, uno de los más grandes campeones del mundo en la división de medios pesos, poseía también esa izquierda notable. Avrico Capurro llamaba a eso "izquierda de aficionado", y la despreciaba profundamente. Pero no tenía razón. El recto izquierdo es un arma de ataque y de defensa, un arma magnífica. Está desconcertando al rival en todo instante, lo desmoneja, no lo deja iniciar una ofensiva franca. Y luego prepara el camino para el derecho.

CLARO QUE es un recurso mucho más valioso para un aficionado que para un profesional. En combates de tres rounds es muy fácil dominar la situación y ganar ampliamente con solo esgrimir un buen recto de izquierda. Alvarito Iglesias, un peso pluma muy bueno de hace más de veinticinco años, ganaba todas sus peleas con su "puntete". Contiene la pelea y el hombre recibe un izquierdazo en la nariz. Luego otro en la boca. Se siente molesto, se aturde, pierde la compostura y trata de entrar, de todos modos. Entonces recibe la réplica de derecha. Y otra vez la izquierda. Hay que saber anular un buen recto de izquierda, hay que botar ese golpe y evitarlo con un ataque oscilante, del tipo de Jack Dempsey. Pero suele suceder que mientras se encuentra la manera de hacer todo eso, pasaron los tres rounds y se perdió la pelea. Por eso digo yo, que para un aficionado, el recto de izquierda es fundamental. Se puede dar la vuelta al mundo ganando peleas de tres rounds con solo una buena izquierda.

RAUL CARABANTES no tenía otra cosa que su izquierda y sus piernas. Pero las piernas del Huaso eran formidables. Podía estar quince rounds saltando de aquí para allá sin cansarse. Y como solía también pegar su izquierda, así ganaba. Lo malo fue que Carabantes, a causa de esas piernas suyas, nunca perfeccionó sus armas de ataque. Se conformaba con tocar el rostro del otro con la izquierda, y luego escapar. Y vuelta a la izquierda. Si Raúl hubiera perfeccionado su derecha quizá si habría sido un medio-mediano notable, porque tenía dinamita en su derecha, que sólo usó tres o cuatro veces en su vida. Era algo digno de verse esa derecha. Parecía un martillazo, una pedrada, algo espantoso. Nunca vi un golpe más defectuoso que esa derecha del valdiviano.

De todos modos, Carabantes viajó mucho. Con sus piernas y su izquierda, peleó en Chile, Argentina, Uruguay, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Panamá, México y los Estados Unidos. Llegó hasta el Madison Square Garden de Nueva York, y hasta enfrentó en Norteamérica a un campeón del mundo: el welter Fritz Zivic. Fue en Pittsburgh, en 1942.

MISTER HUIFA.

Una programa doble consulta para mañana la jornada del fútbol profesional. Se cumplirá en el Estadio de Avenida Independencia, encargándose del primer match los conjuntos de Universidad de Chile con Green Cross, y del partido de fondo, Universidad Católica con Santiago Morning.

"U"-GREEN CROSS.— Once puntos lleva la "U", faltándole el "clásico" con la UC. Su posición es ventajosa, pues está muy cerca de los que pugnan en los lugares de privilegio. El equipo aparece de franca alza, vigoroso, con un entusiasmo que continúa hasta el último de sus hinchas. Se topará con un Green Cross que también se ha superado, que lucha sin temores, que se arriesga valientemente. De repetir ambos sus recientes actuaciones, seguro que harán un partido de interesantes alternancias.

UC-SANTIAGO MORNING.— Ambos buscarán la rehabilitación de los últimos contrastes. A la Católica le interesa el "Clásico Universitario", el cual espera llegar en igualdad de condiciones de su tradicional adversario. En el mismo terreno están los "bohemos", cuya kretz, triunfo, frente a la cercanía del gularidad ya tiene casi molestos a sus partidarios. Ha alternado triunfos con sucesivas derrotas, exhibiendo una debilidad profunda en sus files.

Sin embargo, el coach Buccicardi está empeñado en sacar al Santiago de la desdreada posición que ocupa en el momento. Pijo que habrá tomado las medidas necesarias, para imponer en el cuadro "bohemo" el mismo sello de calidad de



Sin tener, desde luego, la jerarquía y pergaminos del match de Nuñoa, surge como una confrontación intensa el encuentro que disputarán en Santa Laura, esta tarde, los equipos de Ibeque y Ferrobadminton. Ello, en virtud de la reacción evidente que se advierte en el once azul-grana, que viene de arrebatarse un punto a Palestino y otro a Unión Española. Como antecedente inmediato, lo suyo es de mayor valía que lo que puede ofrecer Ferro, elenco que viene de sufrir dos derrotas consecutivas. No obstante, sus parciales tienen fe absoluta en la rehabilitación. Ya que desde hace una semana el equipo está en manos de José Luis Boffi, "coach" de gran experiencia y habilidad, que bien puede encarrilar a Ferro por la senda del triunfo. Es bravo, pues, el cotejo de esta tarde en Santa Laura, y si no gran calidad, sugiere al menos una lucha intensa. La nota gráfica muestra al conjunto de Iberia posando para los fotógrafos cuando empató con Unión Española. Hoy jugará el mismo cuadro, es decir, no habrá cambios en su estructura.

otras temporadas. Mañana saldremos al trabajo hasta aquí realizado, es como para abrir

Caja de Previsión de Empleados Particulares  
PROPUESTAS PUBLICAS  
PARA ADQUISICION DE TERRENOS

Se solicitan propuestas públicas para la adquisición de terrenos en las ciudades, que se indican a continuación, con las superficies correspondientes:

Curicó . . . . .	25.000 m2.
Talca . . . . .	60.000 m2.
Linares . . . . .	22.500 m2.
Chillán . . . . .	17.500 m2.
Tomé . . . . .	25.000 m2.
Los Angeles . . . . .	20.000 m2.
Lautaro . . . . .	5.000 m2.
Puerto Montt . . . . .	20.000 m2.

Bases y antecedentes pueden retirarse en Huérfanos 1248, 8.º piso, Of. N.º 806, diariamente de 15 a 18 horas, y sábados de 10 a 12.

Las propuestas se abrirán el día 17 de agosto de 1953, a las 16 horas, simultáneamente en el despacho del señor Vicepresidente, Huérfanos 1270, tercer piso, y en las Agencias de Talca, Concepción, Temuco y Valdivia.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## A los asegurados

DESDE HOY los Servicios Médicos de la ex Caja de Seguro Obligatorio, actual Servicio de Seguro Social, dependen del Servicio Nacional de Salud, al cual han sido transferidos por mandato de la Ley 10.383

LA ATENCION MEDICA Y DENTAL estarán a cargo, en consecuencia del Servicio Nacional de Salud, al cual le han sido traspasados los funcionarios técnicos y administrativos los hospitales consultorios postas, ambulancias, instrumental y todo cuanto constituía la dotación del Seguro en su aspecto médico

LAS RECLAMACIONES y consultas relacionadas con las prestaciones médicas antedichas, deberán dirigirlas los interesados, en adelante, al Servicio Nacional de Salud,

LOS SUBSIDIOS de enfermedad, de reposo preventivo, de maternidad y los auxilios de lactancia, continuarán pagándose transitoriamente en las Cajas del Servicio de Seguro Social, hasta el 30 de Septiembre próximo, con orden del Servicio Nacional de Salud

EN CONSECUENCIA, el Servicio de Seguro Social atenderá en lo sucesivo sólo las prestaciones económico-sociales que le encarga la Ley pensiones de vejez, invalidez, viudez y orfandad asignaciones por hijos de pensionados y cuotas mortuorias.



SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

**VIERNES**  
**CURANTO**  
**"La Cermita"**  
VIEL Y RONDIZZONI  
RESERVE SU MESA  
AL FON0 50026

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DE  
PROPUESTAS PUBLICAS

Por la adquisición de una  
automática para imprimir

Solicítanse propuestas públicas por una automática para imprimir.

Las propuestas se abrirán en la Dirección de Aprovechamiento del Estado, calle Amunátegui, DIA 26 DE AGOSTO DE 1953, A LAS 16 HORAS.

Bases y antecedentes, en la Sección Impresión, Dirección General, de 15 a 17.30 horas.

EL DIRECTOR

CAJA DE LA HABITACION  
PROPUESTAS PUBLICAS

PROVISION DE PUERTAS  
Y VENTANAS

Se solicitan propuestas públicas para la provisión de puertas, ventanas y postigos destinados a la "LA PINTANA", Ampliación, las que se abrirán en la Sección de Planificación, el día 10 de agosto, a las 11 horas ante los interesados que en Planos, bases y antecedentes a disposición en el Archivo Técnico, Arturo Prat 46, 1.º piso, diariamente de 14 a 17 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CAJA DE LA HABITACION  
PROPUESTAS PUBLICAS

Llámanse a propuestas públicas para la Planta de Agua Potable para la Población "TE RIOS" Sector 1-B, Santiago, consistente en la construcción de estanque semienterrado, casa de máquinas y talanquera de maquinarias.

Podrán presentarse a esta propuesta los inscritos en los registros de la Caja en 1.ª y 2.ª Bases y antecedentes a disposición de los interesados en el Archivo del Depto. Técnico, Arturo Prat 46.

Las propuestas se abrirán en la oficina del Depto. Técnico el día 13 de agosto a las 3 P.M.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO







## CAMARA DE DIPUTADOS

## V.-TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 15 horas y 15 minutos.

El señor CASTRO (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Cuenta.— No hubo.

## 1.-ADQUISICION DE TUBERIAS PARA LAS OBRAS DE AGUA POTABLE DE ANTOFAGASTA.— OMISION DEL TRAMITE DE PROPUESTAS PUBLICAS PARA ESTA ADQUISICION.

El señor CASTRO (Presidente).— En conformidad al objetivo de la citación, corresponde ocuparse de la omisión del trámite de propuestas públicas en que se habría incurrido en la adquisición de las tuberías necesarias para ejecutar las obras de agua potable de Antofagasta.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor CASTRO (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Señor Presidente, agradezco a la Honorable Cámara la oportunidad que me brinda para despejar algunas dudas y malentendidos que pudieran haberse originado con motivo de las observaciones formuladas por mi distinguido amigo y Honorable Diputado don Luis Undurraga, respecto del problema que se relaciona con la ejecución de obras de agua potable en la ciudad de Antofagasta.

Las observaciones formuladas en la sesión de ayer en el sentido de que en el Ministerio a mi cargo se habría omitido el trámite de la propuesta pública son infundadas. El Honorable Diputado señor Undurraga manifestó que se habría entregado al señor H. Almy todo el trabajo relacionado con la adquisición de estas cañerías. Esto no es efectivo, por cuanto los estudios respectivos no están aún terminados y esperamos que dentro del plazo de quince días, después que se haya promulgado la ley estarán los trabajos totalmente terminados. Sólo entonces, con todos los antecedentes a la mano, se llamará a propuestas públicas para esta obra de gran "envergadura" nacional, como es la de abastecer de agua potable a la ciudad de Antofagasta.

Quiero hacer presente también, señor Presidente, que el Honorable Diputado manifestó ayer que la Asociación de Importadores, con fecha 22 de julio, me había dirigido una nota en que hacía presente esta situación y el deseo de que, para estas obras de tanta importancia, no se omitieran las propuestas públicas. No obstante ello, de parte del Ministro que habla, no habría habido la deferencia necesaria para contestar esa nota.

Sobre el particular, debo manifestar, señor Presidente, que, como muy bien dijo el Honorable señor Undurraga, esta nota es de fecha 22 de julio. El 24 del mismo mes, por oficio N.º 1.285, dirigido al señor Manuel Cuadros Cerda, presidente de la Asociación Nacional de Importadores, manifesté lo siguiente:

"Acuso recibo de la solicitud de esa Asociación, de fecha 22 del actual, relacionada con la adquisición de materiales para la ejecución de las obras definitivas del servicio de agua potable de la ciudad de Antofagasta."

Al respecto, me es grato informar a usted que dicha adquisición se hará por propuestas públicas, para lo cual se abrirá un registro especial de proponentes, cuyas bases se darán a conocer oportunamente a los interesados."

El Departamento de Hidráulica del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, como dije hace un instante, está terminando la confección de las bases y especificaciones correspondientes.

Quiero hacer a la Honorable Cámara una exposición muy sucinta de estos trabajos.

El Departamento de Hidráulica, para formular idea del valor de la cañería, para estudiar el financiamiento de la obra, solicitó cotización a varias firmas. Dieron respuesta a esta petición, dando antecedentes de costo, plazo de entrega, forma de pago, etcétera, las siguientes:

- a) Cañería de acero:
  - 1) H. Almy (representante de firma Belga).
  - 2) E. Taverne y hijos (representantes del Consorcio Franco-Belga).
  - 3) M. Cuadros (representante de fábrica H. Stinnes, de Alemania).
  - 4) M. A. F. (representante de Ferrostaal, de Alemania).
- b) Cañería de fundición:
  - 5) Fermac (Manesman Export-Alemania).
  - 6) Agencia Kapel (representante de Kaiser Steel, de Estados Unidos de Norte América).
- c) Cañería de fundición:
  - 7) Garrido, García, Burr, (representante de U. S. Pipe Co., EE. UU.).
  - 8) Sociedad Agencias Unidas (representante de Pint-A-Mousson, Francia).
  - 9) Mauricio Souques (representante de Hallergerhite, Alemania).
  - 10) Raab Rochette y Cia. (representantes de Tarnet, Argentina y Ferro-Brasileña).
  - 11) E. Thurston (representante de Stanton, Inglaterra).
  - 12) Socoa (representante de Fábricas Alemanas).
  - 13) M. A. F. (representados por Ferrostaal, Alemania).

Además, han pedido que los consideren en la petición de propuesta por suministro de cañería, las siguientes firmas:

- 1) Salasco Limitada.
- 2) Rodolfo Pies.
- 3) Gildemeister y Cia.
- 4) Mauricio Hochschild.
- 5) Cia. Sall Hochschild.
- 6) Techn, Italia.
- 7) Sogeco.
- 8) Sucesión Petrinovic.
- 9) Saavedra Benard S. A. C.
- 10) Carlos Ureta (IMHAURA).
- 11) Enrique Block.
- 12) Fred Müller.
- 13) Roger Dinn (Japan Pipe).
- 14) T. N. Chambers y Cia. (Stewart y Lloyd, Inglaterra).
- 15) Filinn y Cia. (Inglaterra).
- 16) Gastón Tello (Cia. General de Conductos deau, Bélgica).
- 17) E. H. Squirrel (Daichi Bussan Kaisha, Tokyo).
- 18) Norbert Glodius (Nikko Bussan Kaisha, Tokyo).
- 19) Compañía de Acero del Pacífico.

Con referencia a esta fábrica, C. A. P., se puede informar que está en condiciones de

suministrar, dentro del plazo de dos años hasta 100 kilómetros de cañería de acero a precios comparables con los de importación.

## Forma de pago

Como la idea del Gobierno es terminar las obras en un plazo de 2 años, para lo cual se requerirían fuertes inversiones, tanto en moneda nacional como en dólares durante el año 1953 y 1954, se ha estimado necesario, consultar pago diferido para la adquisición. Esto se ha estudiado con algunos interesados, quienes lo han propuesto a sus representantes, los que en su mayoría han manifestado que estaban en condiciones de aceptarlo. Algunos han fijado un plazo de 4 ó 5 años.

Señor Presidente, el Ministro que habla desea mantener en el futuro una estrecha colaboración con todos los señores parlamentarios. Estima que, si en política pueden existir muchas divergencias, cuando se trata de obras públicas, que favorecen a toda la nación, esas divergencias deben quedar superadas. Deseo venir aquí a la Cámara, especialmente, sin necesidad de invitación, si fuera posible, a explicar a los señores parlamentarios nuestro pensamiento sobre los planes que se están elaborando para el próximo año, dentro del nuevo Presupuesto. También deseo explicar en qué ha consistido la reestructuración del Ministerio de Obras Públicas, reestructuración que se ha hecho en forma técnica, ya que se ha consultado, previamente, a los profesionales en estas materias: ingenieros, arquitectos, constructores, etcétera.

Deseo también explicar a la Honorable Cámara en qué consiste el decreto con fuerza de ley que fija el texto definitivo de la Ley General de Construcciones y Ordenanzas, y, además, por qué el Gobierno dictó un decreto supremo para crear la Corporación de la Vivienda. Para anticipar algo sobre esta última materia, quisiera disipar un error en que han incurrido algunos señores parlamentarios y muchos habitantes de la zona sur, quienes consideran que la Corporación de la Vivienda dejará indefensas a las provincias que recibían los beneficios de la ley que creó la Corporación de Reconstrucción. Precisamente, esa institución representa la proyección hacia el futuro de la Corporación de Reconstrucción. Aquella entidad contará con mayores recursos. Al respecto, puedo citar un antecedente. Hasta ahora, los préstamos que se concedían en los casos de catástrofes, no podían exceder los 600.000 pesos; en cambio, mediante esta reestructuración, ellos pueden alcanzar a 2.500.000 pesos. Esto tiene una gran importancia porque, en el caso de alguna catástrofe, el máximo de 600.000 pesos establecido anteriormente, no significa nada en estos momentos.

El señor GALLEGUILLLOS (don Víctor).— ¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor CASTRO (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Galleguilllos.

El señor GALLEGUILLLOS (don Víctor).— Señor Presidente, tengo entendido que, como consecuencia de la reestructuración de que nos habla el señor Ministro, quedarán 366 empleados cesantes. Por eso, deseo que Su Señoría le manifieste a la Honorable Cámara si el Gobierno ha tomado alguna medida para evitar la cesantía de esos funcionarios.

El señor CASTRO (Presidente).— Puede continuar el señor Ministro.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Señor Presidente, el Gobierno tomará las medidas necesarias para que no se produzca cesantía de empleados ni de obreros, como consecuencia de la reestructuración que se está efectuando. Si el personal afectado no puede continuar en la planta, se tratará de dejarlo a contratar o de ubicarlo en otras instituciones, porque no deseamos que se produzca cesantía.

Para mí resultará extraordinariamente grato concurrir a esta Honorable Corporación a fin de mantener contacto permanente con los Honorables Diputados y estudiar en conjunto la forma más adecuada de trabajar. Así podremos realizar una obra de positivo beneficio para el país.

El señor CORREA LETELLIER. — ¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor CASTRO (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Correa Letellier.

El señor CORREA LETELLIER. — Señor Presidente, creo que no es conveniente que nos apartemos de la materia que originó esta sesión.

Yo quisiera hacerle una pregunta al señor Ministro. Se trata de una cuestión de detalle, dentro de su exposición general. Incluso es posible que le haya entendido mal a Su Señoría, y, en tal caso, le ruego que se sirva rectificarle.

Entendí al señor Ministro que se había tomado contacto con las casas interesadas en suministrar los materiales, para saber si el pago podía ser postergado para el año próximo.

¿Es ésta la interpretación que debe darse al pensamiento expresado hace algunos instantes por el señor Ministro?

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Manifesté que se pensaba hacer pagos diferidos.

El señor CORREA LETELLIER. — Y que el Gobierno estaba en contacto con las casas interesadas para saber si esto era posible.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Exacto.

El señor CORREA LETELLIER. — Señor Presidente, siempre he entendido que las propuestas públicas se hacen por los organismos respectivos, en este caso, el Ministerio o la oficina pública que corresponda, sin consultar a nadie. Después las casas comerciales interesadas, llamadas a la propuesta pública, van si pueden encuadrarse dentro de las bases. Pero si se comienza a consultar a los interesados sobre la forma de pago, corremos el riesgo de que la propuesta pública lo sea sólo en el nombre, y puedan presentarse a ella solamente los favorecidos con la consulta. Esto llevaría a que las propuestas no serían absolutamente públicas, ya que únicamente participarían en ellas los sectores que fueron consultados en dicho trámite previo. Todo esto me parece incompa-

## SESION 29.ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 29 DE JULIO DE 1953

(Sesión de 15.15 a 16 horas)

## PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES CASTRO Y CORREA LETELLIER

(Versión Oficial)

tible con la naturaleza de las propuestas públicas.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente).— Puede continuar el señor Ministro.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Señor Presidente, agradezco la oportunidad que me brinda el Honorable Diputado para invitarlo, inmediatamente de terminada esta sesión, al Ministerio a mi cargo, a fin de que examine todos los antecedentes y compruebe personalmente la seriedad con que se está llevando este asunto.

El señor CORREA LETELLIER. — ¿Me permite, señor Ministro?

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Con mucho gusto, señor Diputado.

El señor CASTRO (Presidente).— Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELLIER. — Señor Presidente, no voy a ir al Ministerio a ver si se han consultado cincuenta o cien casas interesadas en esto. Lo que me parece raro es el procedimiento de consultar a los importadores, antes de formar las bases de las propuestas públicas. Primero, deben darse a conocer éstas por el Ministerio o la oficina pública que corresponda, y después llamar a los interesados. No dudo de la honestidad del señor Ministro, pero puede ocurrir que haya firmas a las cuales se ha consultado previamente, que conozcan detalles de la propuesta y las finalidades de ella, que quedan colocadas en mejores condiciones que cualquiera otra empresa que también cumpla con los requisitos en igualdad de méritos, y que por la circunstancia anotada quede sin opción.

No dudo de la acuciosidad del Ministerio, pero al del procedimiento, que me parece equivocado, ya que se hacen consultas previas antes de darse a conocer las bases.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Señor Presidente, quiero afirmar, categóricamente, que, para la solución del problema del agua potable de la ciudad de Antofagasta, no pasaremos por encima de la propuesta pública. Llamaremos a propuesta pública y la firma favorecida, en conformidad a la ley, podrá hacerse cargo de los trabajos correspondientes.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor UNDURRAGA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Undurraga.

El señor UNDURRAGA. — Señor Presidente, yo debo expresar la complacencia de la mayoría o de la casi totalidad de los Diputados, por la actitud asumida hoy por el señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación. Digo esto, señor Presidente, porque creo que así debe interpretarse lo que constituye el libre juego de estas instituciones: la Cámara de Diputados, por una parte, en su misión fiscalizadora; y el Poder Ejecutivo, por otra, dando las explicaciones del caso sobre las materias que han motivado el acto fiscalizador. Celebro, señor Presidente, esta actitud del señor Ministro, porque creo que ella tiende a producir la correspondencia lógica y natural que debe existir entre los Poderes del Estado.

Como es del dominio de la Honorable Cámara, ayer me permití ocupar su atención para dar cuenta de algunas informaciones que estaban en poder de muchos Honorables colegas. En lo que se refiere a las obras públicas destinadas a dotar de agua potable a la ciudad de Antofagasta, se tenía conocimiento de que el Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, por intermedio de su Departamento de Hidráulica, había solicitado cotizaciones, para la venta e instalación de las cañerías necesarias, a numerosas firmas, cuyos nombres di a conocer en la sesión de ayer.

Estas firmas, que concurrieron a la invitación hecha por el Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, vale decir, por el Gobierno de Chile, comenzaron a hacer los estudios del caso. Aún más, señor Presidente, estoy en condiciones de afirmar — y el señor Ministro podría corroborar mis palabras — que, en ciertas oportunidades, a algunas de estas firmas se les solicitó mayores antecedentes, mayores estudios, lo que significó la venida de técnicos de distintas partes del mundo para practicar estos estudios.

Pero, mientras estaban pendientes estos estudios, que iban a originar la petición de propuestas públicas por parte del Gobierno de Chile, después de conocerse todos los antecedentes, se publicó la noticia que di a conocer ayer, que apareció en "El Mercurio", de Santiago, el día 20 del presente mes. En ella se expresa que, en Amberes, una firma de esa localidad, "La L. Mercantile Engineering" informó a la Agencia Reuter que, en cumplimiento a lo estipulado en el contrato, deberá enviar a Chile un total aproximado de veintiocho kilómetros de cañerías, además de todas las válvulas que se requieren."

En esa información, que no provenía de los organismos estatales de Chile, ni de otros círculos del país, sino que de Amberes, donde la propia firma que aparecía favorecida con el contrato se hacía entrevistar, se expresa, además, que dicha firma había sido favorecida "con un contrato por un valor aproximado de doscientos millones de francos belgas, (alrededor de mil cuatrocientos millones de pesos), para la entrega de un sistema completo de cañerías, necesario para la realización del proyecto sobre agua potable que tiene el Gobierno de Chile."

Como comprenderá el señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, necesariamente, esto tenía que parecer extraño a las personas que estaban en conocimiento de las gestiones que el Gobierno de Chile efectuaba, en el país, ante diversas firmas, para que estudiaran la posibilidad de presentarse a propuestas públicas, cotizando precios en las condiciones más favorables.

Si la firma aludida, que se hizo entrevistar en Amberes por la Agencia Reuter, se pre-

senta a las propuestas públicas y obtiene el contrato, en las condiciones más favorables, nadie tendría nada que objetar. Pero, cuando las peticiones de cotización se hallan pendientes, como, asimismo, los acuciosos estudios que los ingenieros de las posibles firmas proponentes están practicando para entregar cotizaciones y, posteriormente, presentarse a las propuestas públicas — todo esto con el visto bueno del Departamento de Hidráulica del Ministerio de Obras Públicas —, no puede menos que parecer extraordinario que, de la noche a la mañana, se favorezca, con un contrato por un subido monto, a la firma a que tantas veces me he referido.

En consecuencia, señor Presidente, las observaciones que se han formulado en la Honorable Cámara, principalmente por el Diputado colega, son perfectamente atinentes. Teníamos razón los que ayer manifestábamos nuestra alarma por el temor de que, mediante este sistema, se fuera a eliminar el procedimiento corriente y ordinario de la propuesta pública para casos como éste. El señor Ministro de Vías y Obras ha manifestado aquí, terminante y perentoriamente, que no omitirá el trámite de propuesta pública; pero como, desgraciadamente, este antecedente no estaba en conocimiento de algunos señores Diputados y como esta noticia no fue desmentida oportunamente, nosotros habíamos estimado que la noticia publicada reflejaba la realidad de lo ocurrido.

Aplaudo las palabras del señor Ministro; creo que constituye la buena doctrina el afirmar, como lo ha hecho Su Señoría, en forma enfática, que no se aceptará otro sistema que no sea el de la propuesta pública. Celebro, señor Presidente, que las noticias que sobre el particular dieron algunos diarios y que fueron proporcionadas por la firma que se sentía favorecida por este contrato sean totalmente diferentes de la realidad. Entre otras cosas, esto significa que el señor Ministro de Vías y Obras Públicas, no tenía ningún conocimiento de que se habría favorecido a esta firma con el contrato respectivo. Por el contrario, de las palabras del señor Ministro se desprende que el estudio de las peticiones, de las cotizaciones y de todos los demás antecedentes ha seguido su curso normal, para llegar, posteriormente, a la propuesta pública.

El señor RIOS. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor UNDURRAGA. — Con mucho gusto, Honorable colega.

El señor RIOS. — Muchas gracias.

Deseo agregar algo más a lo que ha expuesto mi Honorable colega señor Undurraga.

No sólo la Agencia Reuter ha proporcionado noticias, respecto de lo ocurrido, sino que también hay otros antecedentes que fueron conocidos por los diversos interesados en presentarse a propuestas públicas.

Así, por ejemplo, hay otro cable proveniente de Amberes, también de fecha 19 del presente mes, que fue publicado en "Los Tiempos", diario de Gobierno. En él se asegura, en forma clara, que una firma de esa ciudad "consiguió adjudicarse un contrato que representa casi doscientos millones de francos belgas, para el suministro del sistema completo de cañerías para el nuevo plan chileno de aguas corrientes."

Dice en seguida el cable: "La Compañía de Maquinarias y Artillerías para la Marina Mercante anunció que, según los términos del contrato, entregará un total de doscientos ochenta kilómetros de cañerías, aproximadamente, y todas las válvulas necesarias."

Agrega el cable: "El Presidente Ibáñez personalmente encargó este nuevo plan destinado a dotar de un sistema de aguas corrientes a la ciudad de Antofagasta. El costo total de estas instalaciones aprobadas por el Parlamento chileno asciende a mil doscientos millones de pesos chilenos, o sea, quinientos setenta millones de francos belgas."

"La firma belga enviará técnicos a Chile para fiscalizar la colocación de las cañerías, y, en caso necesario, fabricará en la misma ciudad de Antofagasta las cañerías que faltaran para ahorrar, de esta manera, dólares a Chile."

Esta noticia apareció en el diario "Los Tiempos" del 20 del presente. Sin embargo, con posterioridad, no ha habido ninguna rectificación por parte del Gobierno. Esto lo estimo grave, ya que esta noticia, que proviene de un cablegrama enviado desde el exterior, ha causado cierta preocupación a la opinión pública.

Si en cables que vienen del exterior se afirma que se va a proteger o a beneficiar a una firma determinada con esta construcción de importancia, ya que el costo de la cañería que se va a adquirir es más o menos de cinco millones de dólares, ¿cómo es posible que el Ejecutivo no rectifique las publicaciones que han aparecido, no aclare esta situación y no procure evitar los resquemores públicos y la expectación que, en definitiva, son de daño para todo el país?

En seguida, quisiera que el señor Ministro nos dijera qué tramitaciones han realizado las diversas firmas que han intervenido en estas gestiones y, principalmente, la firma que representa el señor Army. Esto es, precisamente, lo que tiene preocupadas a la opinión pública, en general, y a todas las firmas extranjeras que proyectan presentarse a estas propuestas públicas.

Indiscutiblemente, dada esta noticia de carácter público, que viene del exterior y que se refiere solamente a una determinada firma, es necesario que se aclare la situación para establecer exactamente cuáles han sido las gestiones de las firmas interesadas en la realización de este trabajo que, como he dicho, es de mucha importancia.

Nada más, señor Presidente.

El señor CORREA LETELLIER (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Undurraga.

El señor UNDURRAGA. — Señor Presidente, después de lo dicho por el Honorable señor Ríos, nada tengo que agregar. Sólo deseo manifestar que, por nuestra parte, quedamos en el convencimiento de que esta situación se ha debido a un error de información, producido a espaldas del señor Ministro de Vías y Obras Públicas. En todo caso, quedan en pie las afirmaciones del señor Ministro, en cuanto a que, de todos modos, se someterá esta operación al trámite de las propuestas públicas.

Nada más, señor Presidente.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LETELLIER (Vicepresidente).— Tiene la palabra el

señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación).— Desco las palabras del Honorable Undurraga y, tomando pie de ellas, manifestar claramente que, a lo largo de la República, corre continuamente de rumores. Pero, afortunadamente, las circunstancias van clarificando las situaciones ambiguas. En esta declaración que el Honorable Undurraga fue mal informado hoy día han quedado en su lugar.

Por mi parte, afirmo, como he afirmado en la Constitución y de la en el Ministerio de Obras Públicas, no se cometerá ningún acto a las leyes y que, para la realización de trabajos de dotación de agua potable, se seguirá el trámite correspondiente, o sea, el de llamar a propuestas públicas.

Por lo demás, señor Presidente, el Ministerio de Obras Públicas es fuertemente comprometido para todos los señores Ríos; de manera que, en cualquier caso que se les presente, las peticiones a mi cargo estarán a absorber las consultas que quisiere señores parlamentarios.

El señor RIOS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LETELLIER (Vicepresidente). — Tiene la palabra el señor Ríos; a continuación, el señor Loyola.

El señor CAMPOS (Don Enrique). — Permite una interrupción, Honorable Ríos?

El señor RIOS. — Con todo gusto, Honorable colega.

El señor CAMPOS (Don Enrique). — Señor Presidente, quisiera formular un pedido al señor Ministro, aprovechando el momento de absolver las dudas y aclarar toda clase de antecedentes en la Honorable Cámara. Me agradecería al Ministerio a su cargo o al poseedor de esta materia, que se sirva aclarar acerca del señor Army.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación). — Poseo, particularmente.

El señor LIRA. — ¿Me permite una interrupción? Creo que es interesante la información dada ayer por el señor Undurraga se desprende que una firma que aparece como gestor de la obra, no interviene por primera clase de operaciones, aquí en Chile.

En efecto, señor Presidente, presara mi estimado y Honorable día de ayer, esta firma se presentó en la Caja Agraria, en para la provisión de alambres eléctricos; y este negocio resultó un éxito.

El señor RIOS. — Fue una operación exitosa.

El señor LIRA. — Con posterioridad, el mismo señor Army, presentando a una firma italiana de troles, ha estado gestionando la adquisición de una cantidad de mas por parte, primera, de la D. N. de Autobuses, y ahora Nacional de Comercio.

Estoy en antecedentes de que, mientras que usa este señor, para propuestas o llevar a cabo estas gestiones, no son de los más correctos.

Todavía más: tengo entendido que a amenazas al Gobierno con la acción diplomática si no convenía que habría existido en Italia para trocar troles, se comprometió que se habría celebrado el día 20 del año pasado.

No es de extrañar, entonces, mismo personaje esté usando la unidad el mismo tipo de procedimiento de firmas o, ignorando, llegando hasta a instancias de algunos Honorables, tendiendo a aclarar los hechos, calificar moralmente, al menos, al señor Army.

Nada más.

El señor CORREA LETELLIER (Vicepresidente). — Puede continuar el señor Ríos.

El señor RIOS. — Desde luego, en la afirmación que ha hecho el señor Ministro, según la cual se llamará a propuestas públicas para la ejecución y para la adquisición de materiales, me quedo.

Pero, también, quiero insistir anteriormente expuso el Honorable señor Correa Letellier en que parece irregular el procedimiento a propuestas públicas, habiendo previamente a los interesados esas propuestas, para obtener antecedentes relacionados con ellas.

Por otra parte, quisiera consultar al señor Ministro sobre si la Dirección de Hidráulica ha emitido algunos antecedentes con las firmas que se han presentado a estas propuestas públicas; porque, indiscutiblemente, los antecedentes reunidos y de la posición del Ministro, se desprende una clara que ya han existido negociaciones con estas propuestas, en visitas a la zona en que se efectuarán estas construcciones, dadas por el Gobierno, de ciertas firmas extranjeras. Todo esto, antecedentes hacen deducir que contactos con estas firmas y que informes previos a la presentación de propuestas, y aún, anteriores a la misma ley. Esto parece que, para que el público se forme de los procedimientos que se están dando para tratar este problema.

El señor EGANA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LETELLIER (Vicepresidente). — Tiene la palabra el señor Ríos; a continuación, el señor



Patricia Morgan el  
a el T. Municipal

## LA CANTANTE SIRENA CONTRATADA AL OPERA

"Sirena" la maravillosa y bella cantante americana, una de las mujeres más hermosas y elegantes que se han presentado en los escenarios chilenos, y que ha sido contratada para actuar en la nueva revista "El nuevo pecado de Adán", lucirá los modelos especialmente diseñados para ella por los más famosos modistos de París y Nueva York. También debutará la estrella

## "EL CAMINO DEL GAUCHO", EL LUNES AL VICTORIA

Famosos actores del cine de Hollywood viajaron a Argentina para tomar parte en el rodaje del espectacular film de la Fox "El camino del gaucho", que el lunes exhibe el Rotativo Victoria.

mejicana del baile, Yoly Duggan, llamada justamente "la diosa del mambo", artista de gran belleza y juventud.

## "Llamada de un extraño", ocupará el cine del Lux

El lunes próximo se iniciará la exhibición de la producción de la 20th Century Fox "Llamada de un extraño", en el cine Lux, con Shelley Winters, Bette Davis, Gary Merrill, Michael Rennie, Keenan Wynn y otros.

## Apasionante escena del drama que la Fox presenta el jueves en el Rex, "Mi prima Raquel"

Basada en la obra escrita por la autora de "Rebecca", DAPHNE DU MAURIER



Olivia de Havilland y Richard Burton, en una dramática escena del drama "MI PRIMA RAQUEL", que el jueves estrena el cine REX, y cuyo libro ha causado sensación en el mundo entero.

**LUNES**  
DE 11 A.M. A 24 HORAS

SHLEY WINTERS  
BETTE DAVIS  
GARY MERRILL  
MICHAEL RENNIE  
KEENAN WYNN

UN DRAMA  
GENIAL  
INTERPRETADO  
POR ARTISTAS  
GENIALES

**LLAMADA  
DE UN  
EXTRAÑO**  
(Three Colours a Summer)

MAYORES

## Última presentación de Naveda en el Petit Rex

Haciendo un corto paréntesis en su gira por las principales ciudades del país y accediendo a numerosos pedidos del público que no alcanzó a saborear la deliciosa obra del genial George Bernard Shaw "Don Juan de los infiernos", el primer actor Eduardo Naveda y su compañía ofrecerán mañana dos únicas funciones en el teatro Petit Rex.

## LOCALES PARA JUZGADOS

Solicitan en arrendamiento locales para instalación de nuevos Juzgados de Menor Cuantía en el departamento de Santiago, creados por ley 11.183.

Se reciben ofertas en el Ministerio de Justicia.

## Propuestas Públicas

DEPARTAMENTO DE CAMINOS.— OFICINA DEL INGENIERO DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO

Piden propuestas públicas para la construcción del camino y terraplenas de acceso al Puerto Albu, en la comuna de Melipilla, las que se abrirán en esta Oficina Provincial el día 5 de agosto de 1953, a las 16 horas.

Base y antecedentes consultar en la secretaría, Alameda Bernardo O'Higgins N.º 1445.

El Ingeniero de la Provincia

## LA NACION.—Sábado 1.º de agosto de 1953.—13

## MUCHO INTERES POR VER "AMAR FUE SU PECADO"

Verdadera expectación se ha producido ante el estreno de "Amar fue su pecado", la extraordinaria superproducción mexicana que reúne a Elsa Aguirre y Jorge Mistral, las dos más cotizadas figuras cinematográficas de ese país.

Con una trama apasionante y llena de conmovedor realismo, esta cinta llegará hasta el corazón de los espectadores.

Secunda admirablemente a la pareja central, Alma Rosa Aguirre.

"Amar fue su pecado" se estrena el lunes próximo en el cine Santiago.

## GRAN PROGRAMA DOBLE AL TEATRO SAO PAULO

James Cagney el más popular actor y mejor protagonista de películas policíacas obtiene el más resonante de los triunfos en "Locura criminal".

Esta cinta y "Siempre en mi corazón" con Kay Francis y Walter Houston se exhibirá el miércoles próximo en el Rotativo Sao Paulo.

## UNA CINTA FRANCESA EL MARTES AL TEATRO REAL

El martes próximo, Selman estrenará en el corán del Teatro Real la superproducción francesa "La sombra del demonio".

George Rollin encabeza el reparto de este film que reúne en su argumento, magia y sutileza.

## "Noche de los recuerdos", está preparando SATCH

La Sociedad de Autores Teatrales tiene en preparación un brillante programa para recitar el éxito que tuvo el año pasado la función "La Noche de los Recuerdos".

La función se efectuará la segunda quincena del presente mes.

## PROXIMOS ESTRENOS

El Normandie exhibirá desde el lunes las producciones italianas "Adulterio" y "Un domingo de verano".

A mediados de la próxima semana, el Rotativo York inicia las exhibiciones de un festival de cortos animados por las traviesas Urracas.

Veremos en breve en los Teatros Plaza y Continental la cinta inglesa "Narcótico".

## "OCASO DE UN AMOR", EL MARTES AL T. CENTRAL

Una nueva y rutilante figura femenina hace su presentación en la notable producción cinematográfica "Ocaso de un amor", que Columbia presentará desde el martes en el Central, en carácter de estreno absoluto.

La sugerente Cleo Moore, junto a Hugo Haas, que además de actor, es director, productor y autor del guión, tienen destacada actuación.

## Corio premiado veremos junto a "Mi prima Raquel"

Olivia de Havilland, dos veces premiada por la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas, vuelve a la pantalla después de una ausencia de cuatro años, para protagonizar el rol de Raquel, en el drama que la Fox presentará desde el jueves en el cine Rex, "Mi prima Raquel", basada en la obra de la célebre escritora inglesa Daphne du Maurier.

Como complemento, veremos el magnífico agregado premiado en el Festival de Venecia "Lux en la ventana".

## "El tío Vaña", de Chejov hoy al Teatro Municipal

Esta tarde, a las 18.45 horas, se presenta en el Teatro Municipal nuevamente "El tío Vaña", de Antón Chejov, en producción del Teatro Experimental de la Universidad de Chile.

Los intérpretes de "El tío Vaña", dirigidos por Pedro Ordoñez, han evidenciado su calidad de actores de primera magnitud al saber captar la línea difícil de la técnica dramática que exigen las piezas de Chejov.

**Orlando Rodríguez**

CALZADO FINO  
HECHO A  
MANO PARA  
DAMAS A  
LOS  
PRECIOS MAS  
BAJOS DEL  
CENTRO

Fono:  
34592

GALERIA IMPERIO 831

## Mantenimiento del servicio



## DOMINGO 2 DE AGOSTO ENTRE 1 Y 9 HORAS

Avenida Domingo Santa María, J. J. Pérez, J. M. Borgoño, Stgo. Aldunate, Antonio Maceo, Anibal Zañartu y Claudio Vicuña entre General Bulnes y P. CC. a Valparaíso; M. Rengifo, Salvador Sanfuentes, Manuel O. Vial y P. N. Vial entre Claudio Vicuña y Domingo Santa María.

## ENTRE 1 Y 5 HORAS

Alameda (acera sur) entre Nataniel y Dieciocho; Dieciocho y San Ignacio entre Alameda y Las Heras; Lord Cochran entre Alameda y Lacunza; Nataniel entre Vidaurte y Eyzaguirre; San Diego entre Eleuterio Ramírez y 10 de Julio; Inés de Aguilera entre Arturo Prat y Nataniel; M. de los Nidos entre San Diego y Roberto Espinoza; Cándor entre Lord Cochran y Santa Rosa; Eleuterio Ramírez entre San Francisco y Dieciocho; Lacunza entre San Ignacio y Lord Cochran; Las Heras entre Castro y San Ignacio; Olivares y Vidaurte entre Dieciocho y Nataniel; Alonso Ovalle entre Dieciocho y Lord Cochran.

Avenida Matía (acera sur) entre Avenida Vial y Arturo Prat; Santiaguillo y Santiago entre San Ignacio y Gálvez; Aldunate, Lord Cochran, Nataniel y Gálvez entre Avenida Matía y Santiago; Roberto Espinoza entre Avenida Matía y Victoria; B. Villalobos y Marta Artega entre Gálvez y San Diego.

## ENTRE 3 Y 17 HORAS (CORRIENTE ALTERNATIVA)

Libertad entre Castillo y Balmaceda; Sotomayor entre San Pablo y Yungay; Cúeto y García Reyes entre Mapocho y San Pablo; Cúeto entre Yungay y Balmaceda; Libertad entre Balmaceda y Errázuriz Zañartu; Bulnes entre San Pablo y Balmaceda; Cautín entre Mapocho y Balmaceda; San Pablo (acera norte) Martínez de Rozas, Andes y Mapocho entre Sotomayor y Cautín; Yungay entre Cúeto y Cautín; Balmaceda entre Esperanza y Cumming; Pasajes J. Viedra, E. Garcés, F. J. Muñoz y P. Concha.

## ENTRE 7 Y 13 HORAS

Avenida Ecuador entre Córdova y Estación Central; Alameda entre Amargual y San Borja; Amargual entre Alameda y Thompson; Condon entre Alameda y Coronel Souper; Pasajes Federico Hansen y Meléndez Vázquez; Córdova entre Alameda y Ecuador; Toro Mazzote entre Alameda y Pasaje Meléndez Vázquez; San Javier entre Alameda y Embajador Quintana; Apostol Santiago entre Alameda y Buzo Sobenes; Avenida General Velásquez entre Alameda y Thompson; Los Muermos entre Avenida Ecuador y Coronel Souper; Federico Reich entre Thompson y 5 de Abril; Coronel Souper entre Los Muermos y Ruiz Tagle; Thompson entre Joabache y General Velásquez; Ruiz Tagle entre 5 de Abril y Avenida Ecuador; Tander entre Los Muermos y F. Scott; Pasaje Fischman; Arriero Estay y R. Hermoso entre Los Muermos y Ruiz Tagle; W. Sánchez entre Ecuador y Alameda; J. L. Coo y Marinero Díaz entre Alameda y Thompson; 5 de Abril y San Javier entre San Borja y Dolores; San Borja entre Alameda y San Javier.

La Empresa ruega al público excusar los posibles molestias que puedan ocasionarle los trabajos destinados al mantenimiento del servicio.

## COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA

**Teatro MUNICIPAL**

MAÑANA  
a las 19 horas  
2.º recital de  
**Los  
Jubilee  
Singers**

LOCALIDADES EN VENTA

Organización Teatral SEGISMUNDO MEWE

## FUERZA AEREA DE CHILE PROPUESTA PUBLICA

Se llama a propuesta pública para proveer de sistema de iluminación de Aeródromos a la Base Aérea de Antofagasta y al Aeródromo de La Serena.

Base generales, especiales, especificaciones y demás antecedentes relacionados con esta propuesta, pueden obtenerse gratuitamente en el Ministerio de Defensa Nacional, 3.º piso, oficina D-7 (Departamento de Finanzas) y sólo se entregarán a las personas que presenten documentos que los acrediten como representantes autorizados de firmas solventes que puedan responder a las exigencias, que ella contiene.

Esta propuesta será abierta a las 16 horas del día 15 de septiembre de 1953, en la Oficina del señor Director de los Servicios, 2.º piso del Ministerio de Defensa Nacional.

EL DIRECTOR DE LOS SERVICIOS

**teatro IMPERIO** C.A. FLORES

HOY ULTIMO SABADO!  
MAÑANA ULTIMO DOMINGO!  
A LAS 6.45 Y 10 P.M.

**MI MUJER necesita MARIDO**

LUNES, noche: ¡El festival del año!  
CELEBRACION DE LAS 100 REPRESENTACIONES DE  
"MI MUJER NECESITA MARIDO"

ACTUARAN:  
CARMENITA CALLE  
ELVIANA FLORES  
OLGA DALY  
ENRIQUE VILA  
PIRULEZ  
LOS COLEGIALES

RAUL GARDY  
ALEJANDRO LIRA  
MONTICAO  
HORACIO GARVAJAL  
DANIEL DANERT  
Maestros: OLGA y ROAN

Miembro de ceremonias: MARIO SUBIARE  
(Gentileza de Confitería GOYSCAS y VIOLEN QIVANO)

VIERNES PROXIMO  
ESTRENO "EL SEDUCTOR"

de ANDRE  
BIRABEAU

en versión castellana de  
REYNAL VALENZUELA  
UNA OBRA DISTINTA  
HUMANA, PLENA DE  
EMOCION Y GRACIA  
FINA

EGARA.— ¿Me permite una bre-  
vección. Honorable colega?

CORREA LETELIER (Vicepresi-  
Con la venia del Honorable Dipu-  
la palabra Su Señoría.

EGARA.— Sólo deseo formular  
ta al señor Ministro. Quiero que  
quál es el organismo que estudiará  
obre las cuales se van a hacer las  
quién lo va a estudiar o quién  
informar.

DE LA PRESA.— No está clara.

señores DIPUTADOS.— No está

LATORRE (Ministro de Obras  
Vías de Comunicación).— Todos  
los, Honorable Diputado, han es-  
go del Departamento de Hidráulica  
el Ingeniero don Eduardo  
hora bien, como el mencionado  
asó a otro departamento del Mi-  
Obras Públicas, está función  
rgo del Ingeniero don Horacio Li-  
r universitario, que es la perso-  
estado encargada por el Ministro  
de preparar este trabajo para  
vez que el Honorable Congreso  
proyecto de ley, estén todos los  
enicos terminados para llamar a

CORREA LETELIER (Vicepresi-  
tiene la palabra el Honorable se-

LOYOLA.— Por mi parte, quiero  
las observaciones que ha hecho  
le Diputado señor Correa en  
que son irregulares las consultas  
os que posiblemente serán propo-  
la provisión de las cañerías des-  
as obras de agua potable de An-

in tiempo, trabajé en el Depar-  
Hidráulica. En aquel entonces,  
que se seguía cuando se pedían  
públicas, era fijado por la pro-  
de Hidráulica, organismo que  
a normas que debían reunir las  
cuento a espesor, resistencia,

presión, peso por metro cuadrado y todas  
las condiciones técnicas que debían reunir  
el material que se necesitaba. Dichas espe-  
cificaciones servían de base para llamar a  
propuestas públicas, pero sin que previa-  
mente se hicieran estas consultas que, ge-  
neralmente, pueden producir alguna difi-  
cultad. En consecuencia, me parece muy  
extraño el procedimiento que se sigue en  
este caso y el cambio de un sistema que por  
muchos años fue el que se llevó a la prác-  
tica con espléndidos resultados en el Depar-  
tamento de Hidráulica.

Creo que hay conveniencia en que el se-  
ñor Ministro nos dé mayores explicaciones  
sobre el origen de este cambio del procedi-  
miento para la petición de propuestas; por-  
que aparece desusado que sea el propio Go-  
bierno el que esté pidiendo previamente an-  
tecedentes a firmas que luego participarán  
en esas propuestas, sistema que, en algunos  
casos, puede favorecer a determinado pro-  
ponente.

Por otra parte, señor Presidente, me ale-  
gro mucho de la declaración que ha hecho  
el señor Ministro, en el sentido de que están  
abiertas las puertas del Ministerio para pro-  
curar todas las informaciones que necesi-  
ten los parlamentarios. Desgraciadamente,  
durante mucho tiempo, he estado tratando  
de hablar con el señor Ministro sobre diver-  
sos problemas que atañen a la región que  
represento en esta Honorable Cámara, sin  
conseguir siquiera hablar por teléfono con  
Su Señoría; de tal manera que la nueva po-  
lítica que va a seguir el señor Ministro, per-  
mitirá a los parlamentarios tener acceso a  
las informaciones relacionadas con las obras  
públicas que dependen de ese Ministerio, o,  
por lo menos, conversar con Su Señoría pa-  
ra plantearle algún problema de su zona,  
seguramente complacerá a todos los parla-  
mentarios.

Nada más, señor Presidente.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Pú-  
blicas).— Pido la palabra.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresi-  
dente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Pú-  
blicas).— Respondo a lo que ha manifestado

un Honorable Diputado.— me parece que el  
Honorable Diputado señor Ríos, señor Pre-  
sidente, quiere hacer presente que no se ha  
innovado en el procedimiento para pedir pro-  
puestas públicas en el Ministerio a mi cargo.  
El Departamento de Hidráulica sigue siendo  
el mismo procedimiento que conoció el Hono-  
rable Diputado señor Loyola; ha tomado con-  
tacto con los interesados...

El señor LOYOLA.— No, señor Ministro;  
el Departamento de Hidráulica ha hecho las  
bases fijando las condiciones técnicas en que  
los interesados van a concurrir a las propues-  
tas...

El señor LATORRE (Ministro de Obras Pú-  
blicas).— Así se ha hecho siempre...

El señor LOYOLA.—... en cuanto a la  
presión, en cuanto a la resistencia y en cuanto  
al largo de las cañerías, y después estas  
bases han sido expuestas al público, para que  
éste las retire y pueda fundándose en ellas,  
hacer sus propuestas.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Pú-  
blicas).— No se ha innovado en este sentido.

El señor LOYOLA.— Nunca se había con-  
sultado previamente a los interesados acerca  
de las condiciones que ofrece cada uno, para  
en seguida, pedir propuestas públicas.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Pú-  
blicas).— Honorable Diputado, se ha segui-  
do el mismo procedimiento de que Su Señoría  
ha hablado. No se ha innovado. Eso se lo  
puedo garantizar.

El señor LOYOLA.— Yo he estado más de  
nueve años empleado en el Departamento de  
Hidráulica de ese Ministerio, y sé que se dan  
primero las bases técnicas a los interesados  
en presentar propuestas públicas.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Pú-  
blicas).— Por eso he manifestado a Su Se-  
ñoría que el procedimiento que conoció en la  
Dirección de Hidráulica no se ha modificado.  
Es siempre el mismo.

El señor LOYOLA.— Pero Su Señoría nos  
ha dicho hoy...

El señor LATORRE (Ministro de Obras Pú-  
blicas).— Perdoneme, señor Diputado...

El señor LOYOLA.—... que ha habido con-  
sultas con algunas personas, a las cuales, co-

mo dijo el Honorable señor Undurraga, se  
había pedido antecedentes.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Pú-  
blicas).— Aquí parece, Honorable Diputado,  
que ha habido un malentendido, porque yo  
he dicho que muchas personas interesadas  
han ido a hablar conmigo sobre esta materia.  
Y yo, que no soy Ingeniero, les he dicho que  
todas las informaciones que necesitan tienen  
que solicitarlas directamente a los departa-  
mentos técnicos del Ministerio, en este caso,  
al Departamento de Hidráulica, y al Direc-  
tor de Obras Públicas, don Oscar Tenhamm.  
En esas oficinas se les ha dado todas las in-  
formaciones sobre estas obras, sobre su ki-  
lómetro y la forma de llevarlas a cabo; in-  
cluso, se consultó a la CAP para saber si esta  
Compañía podría suministrar una parte de  
las cañerías que se necesitan.

Pero, Honorable Cámara, no se ha dado  
ningún antecedente que pudiera colocar a  
determinadas personas o firmas en condicio-  
nes de preferencia respecto de otras que se  
puedan presentar a las propuestas.

El señor LOYOLA.— Señor Ministro, puse  
especial atención a sus observaciones desde  
que Su Señoría comenzó a usar de la palabra,  
y le oí claramente decir que se habían solici-  
tado antecedentes a algunas firmas para  
formar las bases de las propuestas públicas.

El señor LATORRE (Ministro de Obras Pú-  
blicas).— Honorable Diputado, por eso re-  
cien he dicho que me parecía que había un  
malentendido. Las personas interesadas se  
han entrevistado con el Departamento téc-  
nico del Ministerio, con el Director de Obras  
Públicas, señor Oscar Tenhamm, y con el jefe  
del Departamento de Hidráulica, señor Eduar-  
do Aguirre, para pedir informaciones sobre  
las obras por realizarse.

El señor LOYOLA.— Me alegro mucho, se-  
ñor Presidente, de las palabras del señor Mi-  
nistro, que han venido a dejar en claro este  
punto.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresi-  
dente).— Ofrezco la palabra.

El señor BARRA.— Pido la palabra.

El señor CORREA LETELIER (Vicepresi-  
dente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, pa-

ra los Diputados de estos bancos también son  
profundamente satisfactorias las explica-  
ciones dadas por el señor Ministro de Obras  
Públicas. Pero, quiero hacer hincapié en una  
cosa: tengo entendido que en todos los or-  
denes de la vida se debe proceder de buena  
fe, y que en esta forma tienen la obligación  
de actuar las entidades o las personas que  
pretenden contratar o realizar negocios con  
el Fisco; o sea, deben cumplir los compromi-  
sos que contralagan. Pues bien, al señor Mi-  
nistro, que recién nos ha asegurado que en  
el Ministerio a su cargo no se procederá en  
ninguna circunstancia en forma que pueda  
suscitar las dudas de la opinión pública o del  
Poder Legislativo, quiero hacerle presente  
que ojalá se tomaran las precauciones del caso  
para que los representantes de algunas  
firmas extranjeras en este país, que no ten-  
gan solvencia y que en otras oportunidades  
hubieran engañado al Fisco o a otras institu-  
ciones de carácter fiscal o semifiscal, quie-  
ran eliminadas de las propuestas públicas;  
incluso. Si la eliminación de esta clase de  
representantes fuera insuficiente, procede-  
ría el Fisco al margen de toda operación con  
el Fisco o con las instituciones semifiscales,  
a sus representantes.

De esta manera se conseguirá que las fir-  
mas extranjeras designen representantes en  
Chile a personas honorables y decentes, y no  
a vulgares colcheros o traficantes, que deni-  
gran nuestra democracia con sus procedi-  
mientos.

Quiero reiterarle al señor Ministro, en nom-  
bre de los parlamentarios de estos bancos,  
nuestro pensamiento en orden a que es ne-  
cesario velar por la corrección de este nego-  
cio que, por su cuantía, indudablemente tie-  
ne alguna importancia dentro del desenvolvi-  
miento económico de nuestro país.

Nada más, señor Presidente.

El señor CORREA LETELIER (Vice-  
dente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.  
Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión  
minutos.

CRISOLOG  
Jefe de la R.



# LA PANTALLA PANORAMICA... EL ECRAN DE LAS ILUSIONES!

La característica principal de la producción de los Estudios Metro-Goldwyn-Mayer, consistirá en la nueva y amplia Pantalla Panorámica que formará la base para las futuras películas. Se sabe que la nueva pantalla, a instalarse en los Teatros Metro y Dante, de la capital, y Metro de Valparaíso, tendrá la proporción de un metro de alto por cada 1,73 metros de ancho, siendo además, ligeramente cóncava. Para contemplar en ella los extraordinarios espectáculos que ofrecerá la nueva pantalla, habrá que acomodarse anteojos especiales.

La película inaugural en la Pantalla Panorámica de los teatros mencionados será la producción "El derecho de nacer", en el Festival Cinematográfico de Cannes, por sus grandes cualidades artísticas y por su simpatía. El picaresco encanto de su protagonista, la estrella francesa Leslie Caron, conocida por su actuación en "Babes on Broadway", será difícil de superar, ya sea en su actuación, o en las vistosas escenas de ballet que ofrece la película. Dice la revista norteamericana Motion Picture Herald: "Leslie Caron emerge de esta producción como una capacitada estrella dramática".

Aparte de ella, cooperan en la película artistas tan conocidos como Jean Pierre Aumont, Mel Ferrer y Ewa Zea Gabor, que aparece en un rol sumamente decorativo. Por sus muchos atractivos, "El derecho de nacer" será la película más esperada en nuestro país, la Pantalla Panorámica. ¡el serán de las Ilusiones!

**Elisa**  
DE FERNANDO CUADRA  
Dirección: Bernardo Trumper  
**TEATRO MARU HOY**  
Entradas agotándose

Hoy y todos los días - Sábado, Vermut y noche

**METRO-DANTE**  
3.30, 6.40 y 9.45 P. M. HOY 3.30, 6.40 y 10 R. M.  
LANA TURNER  
KIRK DOUGLAS  
WALTER PIDGEON  
DICK POWELL  
**CAUTIVOS DEL MAL**  
La película que ganó 6 OSCAR  
DE LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD  
GILBERT ROLAND y CLAUDIA GRAHAM

**MARANA** A LAS 11 AM. Matinal  
PARA NIÑOS Y GRANDES  
CORTOS EDUCATIVOS  
DIBUJOS SERIALES DE ACCION  
NIÑOS... \$10  
GRANDES \$12

**TEATRO "SAN MARTIN"**  
La Sociedad Inmobiliaria "San Martín" S. A. solicita propuestas por el arrendamiento de la sala Teatro San Martín, ubicada en Alameda Bernardo O'Higgins esquina de San Francisco de esta ciudad.  
Bases y antecedentes en Agustinas 1055, piso 4.º, oficina 6.  
Las propuestas se reciben hasta el 8 de agosto, a las 12 horas.

**COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS** LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS  
**Real**  
EL MEJOR TEATRO DE AMERICA  
FONOS: 3143-3144 • HORARIO: 3-6 30-9.45-  
TEMPERATURA REGULADA  
Grandes Películas presentadas por David Niven y Margaret Leighton, en  
**"EL PIMPINELA TRIUNFANTE"** (MENORES)  
**REAL SANTIAGO**  
FONO 3353  
3, 6.30 y 9.45 P. M.  
Paramount presenta la producción argentina por Paula Dean Martin, Jerry Lewis y Mona Freeman, en  
**LOCOS DEL AIRE** (Menores)  
**VICTORIA**  
FONO 39021  
1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.30  
30th Century Fox presenta la producción en inglés por Ava Gardner y Gregory Peck en  
**LAS NIEVES DEL KILIMANJARO** (Mayores)  
**PETIT REX**  
FONO 31144  
8.30, 10.30 y 12.30  
Ego. Little-Dasher, presenta "CLUTTERBUCK".  
Directed Richard Loeb. Mañana 2 funciones despidiendo a la Cía. de Eduardo Naveda con  
**DON JUAN EN LOS INFIERNOS**

## GUIA DEL ESPECTADOR

LOS NUMEROS QUE VAN ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL TELEFONO DE CADA SALA

**TEATROS**

**DIEZ DE JULIO** (31339). - Vermouth y noche. - Compañía de Revistas Burlesque.

**IMPERIO** (32637). - Compañía Nacional de Comedias Flores-Prontaur. A las 14.45 y 22 horas: "Mi mujer necesita marido".

**L'ATELIER** (32104). - Compañía de Comedias. - Vermouth y noche: "Danubio Azul", con Sylvia Oxman.

**MARU** (Husfuegos 756 - 7567). - Teatro de Cámara. - Vermouth y noche: "Elia", de Fernando Cuadra.

**MUNICIPAL** (32904 y 31407). - Teatro Experimental. - Corresponsión AL. - Teatro de Cámara. - Vermouth y noche: "El Tio Vaño", de Anton Chejov.

**OPERA** (32179). - A las 19, 21.30 y 23.15. - Compañía de Revistas "El Ham Ham". - El derecho de nacer, con la actuación de las Músicas de Fungo.

**TIT REX** (31144). - A las 19 "Clutterbuck".

**CINES**

**18) TIT REX** (31144). - Rotativo desde las 14 horas: "Parías del viento", de Hong Kong.

**19) Colón** (32179). - Rotativo desde las 14 horas: "Parías del viento", de Hong Kong.

## Nuevas estrellas debutan en "Goyescas"



ALBA DEL CASTILLO

Desde hoy, la cartelera internacional de Confitaría Goyescas cuenta con un nuevo programa artístico realizado con la presencia de las más destacadas figuras de prestigio sudamericano. Junto al éxito de la estrella italiana de la canción, Silvana Fiorini, y de la exquisita intérprete de las danzas y la canción tropical, se agregan hoy las canciones del tenor melódico Omar Ceballos, de la soprano colombiana, Alba del Castillo; del astro de la canción romántica, Hugo Romaní; la nueva sensación humorística de América, los escartritos musicales cubanos, Los Caanovas; presentados con la sobriedad de comedia, por el maestro de ceremonias, Mario Subiabre; el marco musical de la primera orquesta chilena de Federico Olveda, la voz de Enrique Fontana y el conjunto rítmico del compositor nacional Rafael Hermosilla.

**HOY ROTATIVO CLUB DE SEÑORAS**  
DE 14 A 24 HORAS  
TELEF. 33550  
Dos películas sentimentales que triunfaron en los teatros de estreno:  
"Destino de dos vidas"  
con Laurence Olivier y Jennifer Jones.  
Otra magnífica producción con Joseph Cotten y Jennifer Jones.  
"Caras a mi amada"

## Triunfo revisteril obtuvo el Burlesque con "Una mina en plena calle" - Éxito

Cincuenta artistas en escena  
Con extraordinario éxito el Burlesque presentó en su escenario la nueva y picaresca revista "Una mina en plena calle", de los festivos Harold y Pancerón, con un signatario elenco trivial picaresco revisteril, en maravillosa cuadro multicolor-musicales, con el marco de Pancerón y sus boys, la coreografía inusita de la habil profesora Emilia Aedo, la escenografía del maestro Arturo Lerena y la dirección del director de los cultos, Pepe Harpold, han dado así un formidable triunfo para esta simpática sala, en donde reina la alegría, juventud, belleza, picaresca, etc.  
Con este recio estreno, hizo su debut la bella y juvenil princesa y bailarina húngara, Miss Nogrady, de finas y delicadas interpretaciones, y además con los éxitos de Robert Castro, La Antillana y otros.

## RADIODIFUSION DEL INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

### PROGRAMA DE LA SEMANA

Por emisoras y horarios que se indican a continuación, se transmitirá el siguiente programa, correspondiente al 12.º concierto de la Temporada Sinfónica de 1953:

**BRAHMS**.—Variaciones sobre un tema de Haydn  
**RAVEL**.—"Le Tombeau de Couperin"  
**SCHUBERT**.—Séptima Sinfonía.  
Director: SERGIU CELIBIDACHE

**HORARIO:**  
SABADO, 15 horas: Radio del Pacífico.  
DOMINGO, 9 horas: Radio Corporación.  
DOMINGO, 17 horas: Radio Soc. Nac. de Minería.  
DOMINGO, 22 horas: Radio Nuevo Mundo.  
DOMINGO, 22.30 horas: Radio Cooperativa Vitallia.  
MARTES, 14 horas: Radio Soc. Nac. de Agricultura.  
MIÉRCOLES, 14.30 horas: Radio Santiago.

En provincias, estos programas se transmiten por Radios del Salitre de Iquique, Cooperativa Vitallia de Valparaíso, "Recreo" de Viña del Mar, "Rancagua" de Rancagua, "Manuel Rodríguez" de San Fernando, "Condell" de Curicó, "Lirca" de Talca, "Cautín" de Temuco, "Llanquihue" de Puerto Montt, y "Voz del Sur" de Punta Arenas.

Estos programas los transmite el Instituto de Extensión Musical con la colaboración de la Asociación de Radiodifusoras de Chile.

**Sala Cervantes** INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE **Lunes a las 7**  
SEXTO CONCIERTO DE LA TEMPORADA DE CAMARA  
**ULTIMO CONCIERTO DEL CICLO DE CUARTETOS DE BEETHOVEN**  
CUARTETO EN SI BEMOL MAYOR OP. 133, "GRAN FUGA" — CUARTETO EN LA MENOR OP. 132  
CUARTETO DEL INSTITUTO  
Iniesta — E. Ledermann — Fischer — Ceruti

**T. MUNICIPAL** INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE **Miércoles a las 7**  
EL BALLET DEL INSTITUTO PRESENTA UNA SOLA FUNCION ANTES DEL PROXIMO ESTRENO DE "CARMINA BURANA", CON LOS GRANDES BALLETS  
**"PETRUSCHKA"**  
**"LA LEYENDA DE JOSE"**  
Intérpretes principales (PETRUSCHKA): Malucha Solari, Willi Maurer, Jean Cebon, Joachim Frowin — En "LA LEYENDA DE JOSE": Oscar Escariz, Lola Botka, Malucha Solari, Jean Cebon.  
**MIÉRCOLES 12: ESTRENO DE "CARMINA BURANA"**

## PROGRAMA DE CINES DE ORGANIZACION TEATRAL

"Alma de mi alma", con Loreta Young y Jeff Chandler, será exhibida por el Cine Rotativo Cinedelano a contar desde el lunes próximo.  
"El bombero atómico" y "Me casé con una estrella", de Luis Sandrini veremos desde el lunes en el Rotativo Dieciocho.  
Los Cines Baquedano, Carrera y Maipo exhibirán desde el martes "El derecho de nacer", y "Cuatro noches contigo".

## Maureen O'Hara y Errol Flynn a tres teatros

"Contra todas las banderas", es el título de la más reciente producción de Errol Flynn, que se presenta desde el martes en el Rotativo Dieciocho, en los Teatros Santa Lucía, Continental y Cervantes.  
Esta película, filmada en un nuevo procedimiento de tecnología, exhibe el explotado género de la piratería en el cinematógrafo.  
En el reparto sobresale Maureen O'Hara.

## ULTIMA SEMANA DE UNA COMEDIA DE VODANOVIC

Hoy, en funciones de las 18.45 y 22 horas, la Compañía de Alejandro Flores y Rafael Frontaura llevará nuevamente a escena en el Teatro Imperio la comedia de Sergio Vodanovic, "Mi mujer necesita marido". Hoy será el último, sábado que se representará, pues la próxima semana se estrenará la comedia "El seductor" de André Birabeau.  
El lunes se conmemorarán las cien representaciones de "Mi mujer necesita marido", con un fantástico festival.

**MARTES SANTA LUCIA CONTINENTAL CERVANTES**  
"Una mina en plena calle"  
"El derecho de nacer"

## VIOLIN GITA



SIRIJA, la bella y exótica estrella norteamericana, que se presenta con el vestuario más estupendo diseñado en París y Hollywood. Junto a ella actúan MONICACO, sin duda alguna el



DIARIAMENTE TRES SHOWS: A las 6 de la tarde, 0.30 de la noche y 2.30 de la mañana. Antes y después de los SHOWS, baile y divertidas nificas orquestas; y su conjunto trío Cid con su quinteto

## VIOLIN GITA

HUERFANOS 757

**Martes REAL** MATINEE Y NOCHE  
UN GRITO HUMANITARIO UN MAR MUNDANO PLACER  
**LA SOMBRA DEL DEMONIO**  
UN ESTRENO FRANCÉS DE PALPITANTE REAL  
DISTRIBUYE: CINEMATUO, SELMAN L.

**LUN SANTIAGO**  
"El derecho de nacer"  
"Cuatro noches contigo"







